

FERRO®

Warunki gwarancji / Instrukcja obsługi
Ferro belki i zestawy rozdzielaczowe

Záruční podmínky / Uživatelská příručka
Ferro distribuční kolektory a sady kolektorů

Záručné podmienky / Uživatelská príručka
Ferro distribučné kolektory a kolektorové súpravy

Guarantee conditions / User manual
Ferro distribution manifolds and manifold sets

Condiții de garanție / Manualul utilizatorului
Ferro seturile de distribuitoare-colectoare

Гарантийные условия / Руководство пользователя
Ferro распределительных коллекторах и наборах коллекторов

Jótállási feltételek / Kezelési útmutató
Ferro elosztókölektorok és kolektor készletek

Гаранционни условия / Ръководство за потребителя
Ferro разпределителни многоцевки и набори за многоцевки

Garantijos sąlygos / Naudojimo instrukcija
Ferro kolektoariaus komplektai

Garantijas noteikumi / Lietošanas instrukcija
Ferro sadalīšanas kolektori un kolektoru komplekti

Garantiitingimused / Kasutusjuhend
Ferro jaotuskollektorid ja kollektorikomplektid

Умови гарантії / Посібник користувача
Ferro розподільні колектори та набори колекторів

Uvjeti jamstva / Korisnički priručnik
Ferro distribucijski skupljači i setovi skupljača

Uslovi garancije / Uputstvo za upotrebu
Ferro distribucijski kolektori i setovi kolektora

Όροι εγγύησης / Εγχειρίδιο χρήστη
Ferro συλλέκτες και set συλλεκτών

Гарантни услови / Упатство за употреба
Ferro распределбени манифолди и сетови на манифолди

Garancijski pogoji / Navodila za uporabo
Ferro razdelilniki in kompleti kolektorjev

PL

CZ

SK

EN

RO

RU

HU

BG

LT

LV

EE

UA

HR

SRB

GR

MK

SL

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja obejmuje wady fizyczne ujawnione w belkach i zestawach rozdzielaczowych Ferro (dalej Produkcie) w okresie gwarancji, a obecne w Produkcje już w chwili produkcji.
2. Gwarancja obejmuje wyłącznie Produkty wprowadzone do obrotu na rynku polskim przez gwaranta oraz używane na terytorium Polski.
3. Warunkiem ochrony gwarancyjnej jest:
 - a. zamontowanie i eksploataowanie Produktu zgodnie z instrukcją oraz wytycznymi i ogólnie przyjętymi zasadami prawidłowej eksploatacji i konserwacji;
 - b. przedstawienie dokumentu potwierdzającego datę zakupu, a w przypadku inwestycji, protokołu końcowego inwestycji lub podobnego dokumentu potwierdzającego oddanie Produktu do eksploatacji.
4. Gwarant udziela gwarancji na okres:
 - a. 15 lat od chwili zakupu lub oddania Produktu do eksploatacji (w przypadku inwestycji), potwierzonego dokumentami, o których mowa w pkt 3, ale nie dłużej niż 17 lat od daty produkcji - na szczelność belek rozdzielaczy;
 - b. 10 lat od chwili zakupu lub oddania Produktu do eksploatacji (w przypadku inwestycji), potwierzonego dokumentami, o których mowa w pkt 3, ale nie dłużej niż 12 lat od daty produkcji - na szczelność głównych kurków kulowych zamontowanych fabrycznie do zestawów rozdzielaczowych;
 - c. 2 lat od chwili zakupu lub oddania Produktu do eksploatacji (w przypadku inwestycji), potwierzonego dokumentami, o których mowa w pkt 3, ale nie dłużej niż 4 lat od daty produkcji - na pozostałe elementy zestawów rozdzielaczowych.
5. Świadczenia gwarancyjne obejmują, według wyboru gwaranta, naprawę Produktu, wymianę Produktu na nowy lub zwrot ceny za pośrednictwem punktu, w którym dokonano zakupu, z zastrzeżeniem pkt 6.
6. Konsument lub przedsiębiorca, będący osobą fizyczną, zawierającą umowę bezpośrednio związaną z jej działalnością gospodarczą, gdy z treści tej umowy wynika, że nie ma ona dla tej osoby charakteru zawodowego, do której zgodnie z obowiązującymi przepisami, w zakresie gwarancji, stosuje się przepisy dotyczące konsumenta (dalej łącznie Konsument), może żądać naprawy lub wymiany Produktu. Gwarant może dokonać wymiany, gdy Konsument

żąda naprawy, lub dokonać naprawy, gdy Konsument żąda wymiany, jeżeli usunięcie wady w sposób wybrany przez konsumenta jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów dla gwaranta. Jeżeli naprawa i wymiana są niemożliwe lub wymagałyby nadmiernych kosztów dla gwaranta, może on odmówić ich dokonania. W takim wypadku gwarant może zaproponować zwrot ceny za pośrednictwem punktu, w którym dokonano zakupu.

7. Pod rygorem odmowy uznania reklamacji, Produkt przed montażem powinien być sprawdzony, w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad nie powinien być montowany, a wady powinny być zgłoszone zgodnie z zasadami określonymi w niniejszym dokumencie.
8. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, a gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

ZGŁOSZENIE WADY I ZAKRES ŚWIADCZEŃ GWARANCYJNYCH:

9. Wady Produktu wykryte w trakcie trwania gwarancji, należy zgłosić w miejscu zakupu lub za pośrednictwem strony www.ferro.pl niezwłocznie po jej ujawnieniu, lecz nie później niż w terminie 2 miesięcy od daty wykrycia. W zgłoszeniu należy podać symbol Produktu, datę zakupu lub oddania do eksploatacji (w przypadku inwestycji), opis wady oraz dane umożliwiający kontakt gwaranta z uprawnionym z gwarancji. Gwarant rozpatrzy reklamację w terminie 14 dni od dnia otrzymania zgłoszenia.
10. W toku rozpatrywania reklamacji, pod rygorem odmowy uznania reklamacji, uprawniony z gwarancji na żądanie gwaranta zobowiązany jest do:
 - a. przesłania Produktu na koszt gwaranta do miejsca wskazanego przez gwaranta, a w przypadku, gdy jest Konsumentem udostępnienia Produktu gwarantowi lub jego przedstawicielowi w celu odebrania na koszt gwaranta;
 - b. udostępnienia Produktu gwarantowi lub jego przedstawicielowi w celu dokonania oględzin Produktu w miejscu jego zainstalowania;
 - c. umożliwienia gwarantowi lub jego przedstawicielowi pobrania próbek wody instalacyjnej;
 - d. udostępnienia kopii warunków gwarancji.
11. W przypadku uwzględnienia reklamacji gwarant spełni świadczenie gwarancyjne w termi-

- nie 14 dni od dnia jej uwzględnienia.
12. Gwarant nie ponosi kosztów związanych z wymianą Produktu, jego demontażem i ponownym montażem, chyba że co innego wynika z postanowień niniejszej gwarancji lub z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, w szczególności dotyczących praw konsumenta. Na czas rozpatrywania reklamacji gwarant nie zapewnia Produktów zastępczych i nie odpowiada za konsekwencje i koszty spowodowane demontażem lub wyłączeniem z eksploatacji reklamowanego Produktu.
 13. Jeżeli gwarant uzna za zasadną naprawę lub wymianę Produktu w miejscu jego zainstalowania, uprawniony z gwarancji zobowiązany jest zapewnić swobodny dostęp do Produktu i pomieszczenia, w którym Produkt się znajduje, oraz umożliwić jego naprawę lub wymianę. W przeciwnym wypadku gwarant odmówi naprawy lub wymiany, a zgłoszenie reklamacyjne zostanie uznane za bezzasadne.
 14. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. Produktów zanieczyszczonych lub uszkodzonych ciałami stałymi lub płynami, również szkodliwymi (zabrudzeń wewnątrz i na zewnątrz, zarysowań, uszkodzeń mechanicznych), w szczególności w wyniku niewłaściwej eksploatacji lub obsługi, szkód wywołanych przez agresywne działanie warunków zewnętrznych, chemikaliów, środków czyszczących, niewłaściwej pielęgnacji;
 - b. Produktów uszkodzonych w wyniku: odcynkowania, przekroczenia dopuszczalnych parametrów pracy, złego środowiska pracy (w tym – zanieczyszczenia wody lub instalacji wodnej) lub działania siły wyższej oraz zdarzeń losowych, które wystąpiły po wydaniu Produktu przez gwaranta;
 - c. Produktów skorodowanych, oraz zdeformowanych lub rozszczelnionych z powodu zamarznięcia czynnika w instalacji;
 - d. Produktów z usuniętymi, zatartymi, zmodyfikowanymi tabliczkami znamionowymi, numerami seryjnymi i/lub znakami producenta;
 - e. Produktów uszkodzonych lub odkształconych mechanicznie, w tym również uszkodzonych w trakcie transportu i/lub wyniku niewłaściwie przeprowadzonego montażu i niewłaściwej eksploatacji i konserwacji itp.;
 - f. Produktów naprawianych i modyfikowanych przez użytkownika w zakresie przekraczającym typowe czynności konserwacji lub wymiany podzespołów;
 - g. materiałów używanych przez uprawnionego z gwarancji i/lub użytych do montażu produktu, jeżeli nie pochodzą one bezpośrednio od gwaranta;
 - h. podzespołów Produktów podlegających normalnemu zużyciu podczas eksploatacji np. uszczelki, bezpieczników, źródeł energii itp.;
 - i. Produktów posiadających niewielkie odchylenia od cech wymaganych, które nie mają wpływu na wartość użytkową Produktu;
 - j. Produktów zainstalowanych w sposób uniemożliwiający ich demontaż bez naruszenia innych elementów instalacji lub wyposażenia wnętrza;
 - k. Produktów zamontowanych lub eksploatowanych niezgodnie z instrukcją lub wytycznymi i ogólnie przyjętymi zasadami prawidłowej eksploatacji i konserwacji.
 15. Naprawa Produktu nie obejmuje czynności regulacyjnych i/lub konserwacyjnych, które powinny być wykonane przez użytkownika we własnym zakresie.
 16. Administratorem Państwa danych osobowych, przetwarzanych w związku z udzieloną gwarancją, jest FERRO S.A.. Szczegółowe informacje dotyczące przetwarzania danych osobowych i przysługujących Państwu uprawnieniach zostały opisane w Polityce Prywatności dostępnej na stronie internetowej: www.ferro.pl
- ## INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI
1. Zestawy rozdzielaczowe systemu Ferro są przeznaczone do instalacji zimnej i ciepłej wody oraz do wodnych instalacji ogrzewania grzejnikowego i podłogowego.
 2. Montaż i demontaż belek / zestawów rozdzielaczowych powinien być prowadzony w sposób nie niszczący powierzchni zewnętrznych i przyłączy, przez osoby mające odpowiednie doświadczenie.
 3. Kurki kulowe muszą być montowane z kulą w pozycji otwartej, przy zamkniętej instalacji i po uprzednim upewnieniu się, że w instalacji nie ma ciśnienia; podczas montażu kurka do instalacji należy uchwycić kluczem za osmiokąt kurka od strony wkręcanej rury lub króćca (nigdy ze strony przeciwnej).
 4. Za dużą ilość szczeliwa na gwintach przyłączeniowych wymagających takiego doszczelnienia może spowodować rozszczelnienie połączeń i/lub uszkodzenie produktu, podobnie jak doprowadzenie do sytuacji gdy po zakończeniu montażu na produkt będą oddziaływały naprężenia ze strony instalacji. Zbyt mocne dokręcanie połączeń gwintowych może również wprowadzić niepożądane naprężania.
 5. Parametry pracy nie mogą przekraczać wartości podanych przez Producenta.

6. Dozwolone kierunki przepływu:
 - a. belki rozdzielaczy z nyplami lub bez i zestawy z zaworami odcinającymi – dowolny;
 - b. zestawy z zaworami regulacyjnymi – belka z zaworami regulacyjnymi na powrocie z instalacji
 - c. zestawy z przepływomierzami – belka z przepływomierzami na zasilaniu instalacji
7. Całość robót należy wykonywać zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami. Unikać zanieczyszczenia produktów w trakcie innych prac (murarskich, tynkarskich, malarskich). Po zakończeniu prac upewnić się, że wszystkie połączenia są szczelne, a belki lub zestawy zostały zamocowane do ściany odpowiednimi uchwytami.

PARAMETRY PRACY

- zakres temperatur roboczych dla belek i zestawów bez przepływomierzy: do 90°C;
- maksymalne ciśnienie robocze dla belek i zestawów bez przepływomierzy: 1.0MPa;
- zakres temperatur roboczych dla zestawów z przepływomierzami: do 70°C
- maksymalne ciśnienie robocze dla zestawów z przepływomierzami: 0.6 MPa,

KONSERWACJA

- Aby zapewnić poprawne funkcjonowanie kurków kulowych zaleca się ich otwieranie i zamykanie kilka razy w roku.
- Nagromadzone w belkach rozdzielaczy zanieczyszczenia stałe i osady mogą zakłócać lub uniemożliwić pracę przepływomierzy, zaworów odcinających, regulacyjnych, spustowych lub odpowietrzników. W takim przypadku należy usunąć zanieczyszczenia przed dalszą eksploatacją produktu. Takie zakłócenie pracy nie podlega gwarancji.
- UWAGA: podczas spuszczenia wody przez zawory spustowe lub odpowietrzania produktu unikać kontaktu z potencjalnie gorącym płynem roboczym, nie dopuszczać do zalania pomieszczenia.

GWARANT

Ferro S.A. 32-050 Skawina, ul. Przemysłowa 7, www.ferro.pl

CZ

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruka pokrývá fyzické poškození Ferro distribuční kolektory a sady kolektorů (dále jen Produkt) v záruční době a přitomně již při prodeji.
2. Pokrývá jen Produkty zavedené na čeština a slovenština trhu ručitelem a ty které jsou používány na území Česká republika, Slovensko.
3. Podmínky obdržení záruky:
 - a. Instalace a práce s Produktem v souladu s instrukcemi, pokyny a obecně uznávanými pravidly pro správnou práci a údržbu;
 - b. Doložení dokladu udávající datum nákupu, nebo v případě investice, finální protokol budovy nebo podobný dokument, udávající datum uvedení Produktu do provozu.
4. Ručitel poskytuje záruku:
 - a. 15 let od data zakoupení nebo uvedení výrobku do provozu (v případě investic), potvrzeno dokumenty uvedenými v bodě 3, avšak ne déle než 17 let od data výroby - pro těsnost kolektorových tyčí;
 - b. 10 let od data zakoupení nebo uvedení výrobku do provozu (v případě investic), potvrzeno dokumenty uvedenými v bodě 3, avšak ne déle než 12 let od data výroby - pro těsnost hlavních kulíčkových ventilů, továrně instalovaných v sadách kolektorů;
 - c. 2 roky od data zakoupení nebo uvedení výrobku do provozu (v případě investic), potvrzeno dokumenty uvedenými v bodě 3, avšak ne déle než 4 roky od data výroby - pro ostatní prvky sad kolektorů.
5. Záruční servis podle uvážení ručitele obsahuje: opravu Produktu, výměna Produktu za nový nebo vrácení peněz skrz původní místo pořízení Produktu, v souladu s bodem 6.
6. Spotřebitel nebo podnikatel, který je fyzickou osobou a uzavírá smlouvu přímo související s jeho podnikatelskou činností, kdy z obsahu této smlouvy vyplývá, že se nejedná o osobu odbornou, na kterou dle platných předpisů v rámci záruky platí ustanovení týkající se spotřebitele (dále jen Spotřebitel), může požadovat opravu nebo výměnu Produktu. Ručitel se může rozhodnout pro výměnu i když Spotřebitel vyžaduje opravu a může se rozhodnout pro opravu i když Spotřebitel vyžaduje výměnu, pokud je způsob odstranění vadného kusu vybraný Spotřebitelem nemožný nebo neúměrně nákladný. Pokud oprava nebo výměna nejsou možná nebo nepřiměřeně nákladná pro Ručitele, Ručitel může odmítnout jejich provedení a může nabídnout vrácení peněz skrz prodejní místo kde byl Produkt pořízen.
7. Pod hrozbou dmitnutí reklamace by měl být Produkt zkontrolován ještě před instalací, pokud je nalezena nějaká vada, měla by být nahlášena v souladu s pravidly uvedenými v tomto dokumentu.
8. V případě nesouladu Produktu se smlouvou, může Spotřebitel, v souladu s příslušnými zákony, využít právních prostředků. Ručitel pro prodané produkty nijak nevylučuje ani neomezuje tato práva.

NAHLÁŠENÍ VADY A ROZSAH ZÁRUKY

9. Produktové vady odhalené v průběhu záruční doby by měly být hlášeny na stránkách www.novaservis.cz, hned po jejich objevení. Zpráva by měla obsahovat symbol Produktu, datum koupě nebo uvedení do provozu (v případě investice), popis závady a kontaktní údaje osoby s nárokem na záruku. Ručitel zhodnotí platnost do 14 dnů od podání reklamace.
10. V průběhu zhodnocování platnosti reklamace, je držitel záruky pod hrozbou zamítnutí povinen:
 - a. Zaslat Produkt na ručitelovy náklady na místo jím určené. Pokud se jedná o Spotřebitele, zpřístupnit Produkt ručitelovy nebo jeho zástupci;
 - b. Zpřístupnit Produkt ručiteli nebo jeho zástupci za účelem inspekce Produktu v místě instalace;
 - c. Umožnit ručiteli nebo jeho zástupci odebrat vzorek vody v instalaci;
 - d. Poskytnout kopii záručních podmínek.
11. Pokud je záruka přijata, ručitel provede záruční servis do 14 dnů od jejího přijetí.
12. Ručitel nepokrývá náklady spojené s výměnou, demontáží a montáží produktu, pokud není jinak ustanoveno v tomto záručním listě nebo v místním zákoně, zejména v zákonech o spotřebitelských právech. V průběhu zvažování platnosti reklamace, není ručitel povinen poskytnout náhradu za Produkt a není zodpovědný za následky a náklady spojené s demontáží nebo vyřazení reklamovaného Produktu z provozu.
13. Pokud ručitel uzná za vhodné vyměnit nebo opravit Produkt v místě jeho používání, musí osoba s nárokem na záruku zpřístupnit místo instalace tohoto produktu. V opačném případě si ručitel vyhrazuje právo na zamítnutí opravy nebo výměny a na zamítnutí reklamace.
14. Záruka se nevztahuje na:
 - a. Produkty kontaminované nebo poškozené pevnými nebo kapalnými látkami (vnitřní nebo vnější nečistoty, oděny povrch, mechanické poškození), převážně následkem nesprávného používání, přepravy, poškození vzniklé působením agresivního prostředí, čisticími prostředky nebo nedostatečnou údržbou;
 - b. Produkty poškozené v důsledku: Odzinkování, překročení pracovních parametrů, nevhodného pracovního prostředí (včetně kontaminovaného potrubí nebo vody) nebo vyšší moci;
 - c. Produkty zkorodované, deformované nebo protékající v důsledku zamrznutí média v

instalaci;

- d. Produkty s odstraněným, potrhaným nebo jinak upraveným sériovým číslem, štítkem nebo značením výrobce;
 - e. Produkty zničené nebo mechanicky poškozené, včetně těch poškozených při přepravě nebo v důsledku nesprávné montáže, údržby nebo nesprávného zacházení atd.;
 - f. Produkty opravované nebo jinak modifikované uživatelem mimo normální údržbu nebo výměny komponentů bez psaného souhlasu ručitele;
 - g. Materiály použité držitelem záruky pro montáž Produktu, které nepochází od ručitele;
 - h. Komponenty Produktu podléhající normálnímu opotřebení v průběhu používání, např.: těsnění, pojistky, zdroje atd.
 - i. Produkty, které se mírně odchylují od požadovaných vlastností, které však nemají vliv na funkčnost Produktu;
 - j. Produkty namontované takovým způsobem, kdy by jejich demontáž mohla poškodit/narušit zbytek instalace;
 - k. Produkty montované a udržované v nesouladu s instrukcemi, pokyny a obecně uznávanými pravidly správného používání a údržby.
15. Do opravy produktu se nezahrnují oprava a/ nebo údržba, která by měla být prováděna Spotřebitelem.
 16. Administrátor Vašich osobních údajů v rámci dané záruky je Novaservis, spol. s r. o. Podrobné informace o zpracování osobních údajů a Vaše práva naleznete v Zásadách ochrany osobních údajů na webu www.novaservis.cz

NÁVOD K INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ

1. Sety rozdělovačů Ferro jsou určeny pro rozvody studené a teplé vody i pro systémy vytápění.
2. Instalaci a demontáž rozdělovačů/setů rozdělovačů musí být prováděna osobami s odpovídající kvalifikací takovým způsobem, který nezpůsobí poškození vnějšího povrchu a okolních dílů.
3. Kulové ventily musí být nainstalovány s ovládací pákou nastavenou v „otevřeně“ poloze za předpokladu, že systém je uzavřený a není v něm žádný tlak, během instalace ventilu je třeba přidržovat osmihran ventilu pomocí klíče ze strany potrubí se závitem nebo spojky (a nikdy ne z opačné strany).
4. Nadměrné množství těsnícího materiálu na závitech, které toto těsnění vyžadují může způsobit poškození výrobku. Nadměrné dotažení šroubových spojů může vyvolat nežádoucí prnutí.

5. Pracovní parametry nesmí překračovat hodnoty stanovené výrobcem.
6. Dovolené směry průtoku:
 - a. rozdělovače se spojkou nebo bez spojky a sety rozdělovačů s pojistnými ventily - jakýkoliv směr;
 - b. sety rozdělovačů s regulačními ventily - rozdělovač s regulačními ventily na zpětné větvi ze systému;
 - c. sety rozdělovačů s průtokoměry - rozdělovač s průtokoměry na dodávce do systému.
7. Všechny práce je třeba provádět podle platných norem a předpisů. Vyvarujte se znečištění výrobků během dalších prací (zednických prací, provádění omítek a maleb). Po dokončení prací zkontrolujte, zda všechny spoje jsou těsné a zda rozdělovače a sety rozdělovačů jsou upevněny na stěnách pomocí příslušných úchyťů.
8. Všechny záležitosti, které nejsou upraveny záručním listem se budou řídit příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.

PRACOVNÍ PARAMETRY

- Rozsah pracovních teplot rozdělovačů a setů rozdělovačů bez průtokoměrů: do 90°C
- Maximální pracovní tlak rozdělovačů a setů rozdělovačů bez průtokoměrů: 1,0 MPa,
- Rozsah pracovních teplot setů rozdělovačů vybavených průtokoměry: do 70°C
- Maximální pracovní tlak setů rozdělovačů vybavených průtokoměry: 0,6 MPa,

ÚDRŽBA

- Aby se zajistila řádná funkce kulového ventilu, doporučuje se je několikrát za rok otevřít a zavřít.
- Tuhé znečišťující látky a sedimenty usazené uvnitř rozdělovačů mohou narušovat nebo bránit v činnosti průtokoměrů, pojistných ventilů, regulačních ventilů, vypouštěcích nebo odvodušňovacích ventilů. V tomto případě je třeba před dalším používáním výrobku znečišťující látky odstranit. Na vady způsobené nečistotami se záruka nevztahuje.
- UPOZORNĚNÍ: Vyvarujte se kontaktu s potenciálně horkou pracovní kapalinou a dbejte na to, abyste zabránili v zaplavení místnosti během vypouštění vody prostřednictvím vypouštěcích ventilů výrobku nebo odvodušňovacích ventilů.

RUČITEL:

Novaservis, spol. s r. o. Merhautova 208, 61300 BRNO, www.novaservis.cz

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Záruka pokrývá fyzické poškodenie Ferro distribučné kolektory a kolektorové súpravy (ďalej len Produkt) v záručnej dobe a prítomné už pri predaji.
2. Pokrýva len Produkty zavedené na čeština a slovenčina trhu ručiteľom a tie ktoré sú používané na území Česká republika, Slovensko.
3. Podmienky obdržania záruky:
 - a. Inštalácia a práca s Produktom v súlade s inštrukciami, pokynmi a všeobecne uznávanými pravidlami pre správnu prácu a údržbu;
 - b. Doloženie dokladu udávajúcim dátum nákupu, alebo v prípade investície, finálny protokol budovy alebo podobný dokument, udávajúcim dátum uvedenia Produktu do prevádzky.
4. Ručiteľ poskytuje záruku:
 - a. 15 rokov od dátumu zakúpenia alebo uvedenia v prevádzku výrobku (v prípade investícií), potvrdené dokumentmi uvedenými v bode 3, avšak nie dlhšie ako 17 rokov od dátumu výroby - pre tesnosť kolektorových tyčí;
 - b. 10 rokov od dátumu zakúpenia alebo uvedenia v prevádzku výrobku (v prípade investícií), potvrdené dokumentmi uvedenými v bode 3, avšak nie dlhšie ako 12 rokov od dátumu výroby - pre tesnosť hlavných kuľičkových ventilov, továrnym spôsobom namontovaných na kolektory;
 - c. 2 roky od dátumu zakúpenia alebo uvedenia v prevádzku výrobku (v prípade investícií), potvrdené dokumentmi uvedenými v bode 3, avšak nie dlhšie ako 4 roky od dátumu výroby - pre ostatné prvky kolektorových súprav.
5. Záručný servis podľa uváženia ručiteľa obsahuje: opravu Produktu, výmena Produktu za nový alebo vrátenie peňazí prostredníctvom pôvodného miesta zakúpenia Produktu, v súlade s bodom 6.
6. Spotrebiteľ alebo podnikateľ, ktorý je fyzickou osobou a uzatvára zmluvu priamo súvisiacu s jeho podnikateľskou činnosťou, kedy z obsahu tejto zmluvy vyplýva, že sa nejedná o osobu odbornú, na ktorú dľa platných predpisov v rámci záruky platí ustanovenie týkajúce sa spotrebiteľa (ďalej len Spotrebiteľ), môže požadovať opravu alebo výmenu Produktu. Ručiteľ sa môže rozhodnúť pre výmenu i keď Spotrebiteľ vyžaduje opravu a môže sa rozhodnúť pre opravu i keď Spotrebiteľ vyžaduje

výmene, pokiaľ je spôsob odstránenia vadného kusu vybraný Spotrebiteľom nemožný alebo neúmerne nákladný. Pokiaľ oprava alebo výmena nie sú možné alebo neprimerane nákladné pre Ručiteľa, Ručiteľ môže odmietnuť ich vykonanie a môže ponúknuť vrátenie peňazí prostredníctvom predajného miesta, kde bol Produkt nadobudnutý.

7. Pod hrozbou odmietnutia reklamácie by mal byť Produkt skontrolovaný ešte pred inštaláciou, pokiaľ je nájdená nejaká vada, mala by byť nahlásená v súlade s pravidlami uvedenými v tomto dokumente.
8. V prípade nesúlady Produktu so zmluvou, môže Spotrebiteľ, v súlade s príslušnými zákonmi, využiť právnych prostriedkov. Ručiteľ pre predané produkty nijako nevylučuje ani neobmedzuje tieto práva.

NAHLÁSENÉ VADY A ROZSAH ZÁRUKY

9. Produktové vady odhalené v priebehu záručnej doby by mali byť hlásené na stránkach www.novaservis.sk, hneď po ich objavení. Správa by mala obsahovať symbol Produktu, dátum kúpy alebo uvedenia do prevádzky (v prípade investície), popis závady a kontaktné údaje osoby s nárokom na záruku. Ručiteľ zodpovedá platnosť do 14 dní od podania reklamácie.
10. V priebehu zhodnocovania platnosti reklamácie, je držiteľ záruky pod hrozbou zamietnutia povinný:
 - a. Zaslať Produkt na ručiteľove náklady na miesto ním určené. Pokiaľ sa jedná o Spotrebiteľa, sprístupniť Produkt ručiteľovi alebo jeho zástupcovi;
 - b. Sprístupniť Produkt ručiteľovi alebo jeho zástupcovi za účelom inšpekcie Produktu v mieste inštalácie;
 - c. Umožniť ručiteľovi alebo jeho zástupcovi odobrať vzorku vody v inštalácii;
 - d. Poskytnúť kópiu záručného listu.
11. Pokiaľ je záruka prijatá, ručiteľ vykoná záručný servis do 14 dní od jej prijatia.
12. Ručiteľ nepokrýva náklady spojené s výmenou, demontážou a montážou produktu, pokiaľ nie je inak stanovené v tomto záručnom liste alebo v miestnom zákone, obzvlášť v zákonoch o spotrebiteľských právach. V priebehu zvažovania platnosti reklamácie, nie je ručiteľ povinný poskytnúť náhradu za Produkt a nie je zodpovedný za následky a náklady spojené s demontážou alebo vyradením reklamovaného Produktu z prevádzky.
13. Pokiaľ ručiteľ uzná za vhodné vymeniť alebo opraviť Produkt v mieste jeho používania,

musí osoba s nárokom na záruku sprístupniť miesto inštalácie tohto produktu. V opačnom prípade si ručiteľ vyhradzuje právo na zamietnutie opravy alebo výmeny a na zamietnutie reklamácie.

14. Záruka sa nevzťahuje na:

- a. Produkty kontaminované alebo poškodené pevnými alebo kvapalnými látkami (vnútorné alebo vonkajšie nečistoty, odrený povrch, mechanické poškodenie), prevažne následkom nesprávneho používania, prepravy, poškodenie vzniknuté pôsobením agresívneho prostredia, čistiacimi prostriedkami alebo nedostatočnou údržbou;
 - b. Produkty poškodené v dôsledku: Odzinkovania, prekročenia pracovných parametrov, nevhodného pracovného prostredia (vrátane kontaminovaného potrubia alebo vody) alebo vyššej moci;
 - c. Produkty skorodované, deformované alebo pretekajúce v dôsledku zamrznutia média v inštalácii;
 - d. Produkty s odstráneným, potrhaným alebo inak upraveným sériovým číslom alebo značením výrobcu;
 - e. Produkty zničené alebo mechanicky poškodené, vrátane tých poškodených pri preprave alebo v dôsledku nesprávnej montáže, údržby alebo nesprávneho zaobchádzania atď.;
 - f. Produkty opravované alebo inak modifikované užívateľom mimo normálnej údržby alebo výmeny komponentov bez písomného súhlasu ručiteľa;
 - g. Materiály použité držiteľom záruky pre montáž Produktu, ktoré nepochádzajú od ručiteľa;
 - h. Komponenty Produktu podliehajúce normálnemu opotrebeniu v priebehu používania, napr.: tesnenia, poisťky, zdroje atď.
 - i. Produkty, ktoré sa mierne odchyľujú od požadovaných vlastností, ktoré však nemajú vplyv na funkčnosť Produktu;
 - j. Produkty namontované takým spôsobom, kedy by ich demontáž mohla poškodiť zvyšok inštalácie;
 - k. Produkty montované a udržiavané v súlade s inštrukciami, pokynmi a všeobecne uznávanými pravidlami správneho používania a údržby.
15. Do opravy produktu sa nezahrňuje údržba, ktorá by mala byť vykonávaná Spotrebiteľom.
 16. Administrátor Vašich osobných údajov v rámci danej záruky je Novaservis, spol. s r. o. Podrobné informácie o spracovaní osobných údajov a Vaše práva nájdete v Zásadách ochrany

NÁVOD NA INŠTALÁCIU A POUŽÍVANIE

1. Sety rozdeľovačov Ferro sú určené pre rozvody studenej a teplej vody aj pre systémy vykurovania.
2. Inštalácia a demontáž rozdeľovačov / setov rozdeľovačov musí byť vykonávaná osobami s vhodnou kvalifikáciou takým spôsobom, ktorý nespôsobí poškodenie vonkajšieho povrchu a okolitých dielov.
3. Guľové ventily musia byť nainštalované s ovládacou pákou nastavenou v „otvorenej“ polohe za predpokladu, že systém je uzavretý a nie je v ňom žiadny tlak, počas inštalácie ventilu treba pridržiavať osemhran ventilu pomocou kľúča zo strany potrubia so závitom alebo spojky (a nikdy nie z opačnej strany).
4. Nadmerné množstvo tesniaceho materiálu na závitoch, ktoré toto tesnenie vyžadujú, môže spôsobiť poškodenie výrobku. Nadmerné dotiahnutie skrutkových spojov môže vyvolať nežiaduce prútenia.
5. Pracovné parametre nesmú prekračovať hodnoty stanovené výrobcom.
6. Dovoľené smery prietoku:
 - a. rozdeľovače so spojkou alebo bez spojky a sety rozdeľovačov s poistnými ventilmi - akýkoľvek smer;
 - b. sety rozdeľovačov s regulačnými ventilmi - rozdeľovač s regulačnými ventilmi na späťnej vetve zo systému
 - c. sety rozdeľovačov s prietokomeri - rozdeľovač s prietokomeri na dodávke do systému
7. Všetky práce je potrebné vykonávať podľa platných noriem a predpisov. Vyvarujte sa znečisteniu výrobkov počas ďalších prác (murárskych prác, vykonávanie omietok a malieb). Po dokončení prác skontrolujte, či všetky spoje sú tesné a či rozdeľovače a sety rozdeľovačov sú upevnené na stenách pomocou príslušných úchyto.
8. Všetky záležitosti, ktoré nie sú upravené záručným listom sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

PRACOVNÉ PARAMETRE

- Rozsah pracovných teplôt rozdeľovačov a setov rozdeľovačov bez prietokomerov: do 90 °C
- Maximálny pracovný tlak rozdeľovačov a setov rozdeľovačov bez prietokomerov: 1,0 MPa,
- Rozsah pracovných teplôt setov rozdeľovačov vybavených prietokomeri: do 70 °C
- Maximálny pracovný tlak setov rozdeľovačov vybavených prietokomeri: 0,6 MPa,

ÚDRŽBA:

- Aby sa zabezpečila riadna funkcia guľového ventilu, odporúčajú sa ich niekoľkokrát za rok otvoriť a zavrieť.
- Tuhé znečisťujúce látky a sedimenty usadené vnútri rozdeľovačov môžu prekážať alebo brániť v činnosti prietokomerov, poistných ventilov, regulačných ventilov, vypúšťacích alebo odvzdušňovacích ventilov. V tomto prípade je potrebné pred ďalším používaním výrobku znečisťujúce látky odstrániť. Na chyby spôsobené nečistotami sa záruka nevzťahuje.
- UPOZORNENIE: Vyvarujte sa kontaktu s potenciálne horúcou pracovnou kvapalinou a dbajte na to, aby ste zabránili zaplaveniu miestnosti počas vypúšťania vody prostredníctvom vypúšťacích ventilov výrobku alebo odvzdušňovacích ventilov.

RUČITEĽ:

Novaservis, spol. s r. o., Merhautova 208, 61300 BRNO, www.novaservis.sk

EN

GUARANTEE CONDITIONS

1. The guarantee covers physical defects revealed in Ferro distribution manifolds and manifold sets (furthermore called Product) during the guarantee period and already present in the Product at the moment of production.
2. It covers only Products introduced onto the Distributor's market by the guarantor and those used on the territory of Distributor's market.
3. The condition for obtaining the guarantee is:
 - a. installing and operating the Product in accordance with the instructions and with the guidelines and generally accepted rules for proper operation and maintenance;
 - b. presenting a document confirming the date of purchase or, in the case of an investment, the final protocol from the site or a similar document confirming the commissioning of the product.
4. The guarantor provides warranty:
 - a. 15 years from the date of purchase or commissioning of the Product (in case of investments), confirmed with the documents listed in point 3, but not longer than 17 years from the date of production - for the tightness of manifold bars;
 - b. 10 years from the date of purchase or commissioning of the Product (in case of investments), confirmed with the documents listed in point 3, but not longer than 12 years from the date of production - for the tightness

- of main ball valves, factory-fitted to a manifold sets;
- c. 2 years from the date of purchase or commissioning of the Product (in the case of investments), confirmed with the documents listed in point 3, but not longer than 4 years from the date of manufacture - for other elements of the manifold sets.
5. Guarantee services include only, at the discretion of the guarantor, repair of the Product, replacement of the Product with a new one, or return of the purchase costs of the product via point of purchase, subject to point 6.
 6. The Consumer or entrepreneur, being a natural person, concluding a contract directly related to its business activity, when from the content of this contract it follows that it is not of a professional nature for this person, to which, according to the applicable regulations, in the scope of the guarantee, the provisions concerning the consumer apply (hereinafter collectively referred to as the Consumer), may demand repair or replacement of the Product. The guarantor may make a replacement when the Consumer demands a repair, or make a repair when the Consumer demands a replacement, if removal of the defect in the manner chosen by the Consumer is impossible or would require excessive costs for the guarantor. If repair and replacement are impossible or would require excessive costs for the guarantor, the guarantor may refuse to carry them out. In this case, the guarantor may offer to refund the price via the point of purchase.
 7. On pain of refusal to accept the complaint, the Product should be inspected before installation, if any defects are found it should not be installed and the defects should be reported in accordance with the rules set out in this document.
 8. In the event of non-compliance of the goods with the contract, the buyer who is a consumer has, under the applicable law, the possibility of using free legal remedies from the seller. The guarantee for the sold goods does not exclude, limit or suspend these rights.
10. During the consideration of the complaint, under pain of refusal to accept the complaint, the holder of the guarantee, at the request of the guarantor, is obliged to:
 - a. sending the Product at the guarantor's expense to the place indicated by the guarantor, and, if he is a Consumer, making the Product available to the guarantor or his representative for collection at the guarantor's expense;
 - b. making the Product available to the guarantor or his representative for the purpose of inspecting the Product at the place of its installation;
 - c. enable the guarantor or his representative to take samples of the installation water;
 - d. providing a copy of this guarantee terms.
 11. If the complaint is accepted, the guarantor will fulfill the guarantee service within 14 days from the date of its acceptance
 12. The guarantor does not bear the costs related to the replacement of the Product, its disassembly and reassembly, unless otherwise provided for in this warranty or the mandatory provisions of law, in particular regarding consumer rights. For the time of considering the complaint, the guarantor does not provide replacement Products and is not responsible for the consequences and costs caused by the disassembly or decommissioning of the complained Product.
 13. If the Guarantor finds it appropriate to replace or repair the product at its place of installation, the person entitled under the guarantee must provide access to the product and the place where it is located, and allow its replacement. Otherwise, the guarantor will refuse to repair or replace the product and the complaint notification will become rejected.
 14. The guarantee does not cover:
 - a. Products contaminated or damaged by solids or liquids, also harmful (interior and exterior dirt, scratches, mechanical damage), in particular as a result of improper operation or handling, damage caused by aggressive external conditions, chemicals, cleaning agents, improper care;
 - b. Products damaged as a result of: dezincification, exceeding the permissible work parameters, improper work environment (incl. water or piping contamination) or for-

REPORTING A DEFECT AND SCOPE OF GUARANTEE:

9. Product defects detected during the guarantee period should be reported via the website of local Distributor, immediately after its disclosure, but not later than within 2 months from the date of detection. The notification should include the symbol of the Product, date of purchase or commissioning (in case of invest-

- ce majeure, as well as fortuitous events that occurred after the Product was released by guarantor;
- c. Products corroded, and deformed or leaky due to freezing of the medium in the piping;
 - d. Products with removed, obliterated, modified nameplate, serial numbers and/or manufacturer's markings;
 - e. Products damaged or mechanically deformed, including those damaged during transport and/or as a result of improper installation and improper operation and maintenance, etc.;
 - f. Products repaired or modified by the user beyond normal maintenance or replacement of components, or without the written consent of the guarantor;
 - g. materials used by the person entitled under the guarantee and/or used to assemble the product, if they do not come directly from the guarantor;
 - h. components of the Products subject to normal wear and tear during operation, e.g. gaskets, fuses, energy sources etc.;
 - i. Products having minor deviations from the required characteristics that do not affect the functional value of the Product;
 - j. Product that has not been installed in such a way that it can be disassembled without disturbing interior fittings or installations;
 - k. Products installed or operated contrary to instructions or guidelines and generally accepted rules for proper operation and maintenance.
15. Repair of the Product does not include adjustment and/or maintenance activities that should be performed by the user on their own.
16. The administrator of your personal data processed in connection with the guarantee granted is the Local Distributor (see data on the stamp below). Detailed information on the processing of personal data and your rights are described in the Privacy Policy available on the website of Local Distributor.

INSTRUCTION OF INSTALLATION AND UTILISATION

1. Ferro distribution manifold sets are designed for cold and hot water installations, as well as for hydronic radiator and floor heating systems.
2. The installation and deinstallation of distribution manifolds/manifold sets should be executed in a way that does not damage the outer surface and laterals, by persons possessing an adequate experience.

3. Ball valves must be installed with the ball being set in the, 'opened' position, providing that the installation is closed and there is no pressure in the installation, during valve installation one must take hold of the valve octagon using a wrench from the side of the screwed pipe or nipple (and never from the opposite side).
4. Excessive amount of sealant in connector threads that require such sealing may cause the connections to lose tightness and/or product damage, similarly to a situation when strains coming from the installation react on the product after the installation has been completed. Fixing threaded connections too tightly may introduce unwanted strains.
5. The working parameters may not exceed the values specified by the manufacturer.
6. Allowed flow directions:
 - a. distribution manifolds with or without nipples and distribution manifold sets with shut-off valves - any direction
 - b. distribution manifold sets with regulating valves - distribution manifold with regulating valves on return from the installation
 - c. distribution manifold sets with flowmeters - distribution manifold with flowmeters on installation supply
7. All works are to be executed pursuant to effective standards and regulations. Avoid contaminating the products during other works (bricklaying, plastering, and painting). Upon completion of works, ensure that all connections are leakproof, and that the distribution manifolds and distribution manifold sets are fixed to walls using adequate chucks.

WORKING PARAMETERS

- Working temperature range of distribution manifolds and manifold sets without flowmeters: up to 90°C
- Maximum working pressure of distribution manifolds and manifold sets without flowmeters: 1.0 MPa,
- Working temperature range of manifold sets equipped with flowmeters: up to 70°C
- Maximum working pressure of manifold sets equipped with flowmeters: 0.6 MPa,

MAINTENANCE

- In order to ensure proper ball valve operation, it is recommended to open and close them a few times a year.
- Solid pollutants and sediments deposited inside distribution manifolds may disrupt or prevent operation of flowmeters, shut-off valves, regulating valves, discharge valves, or air bleeds. In such case, the pollutants are to be

removed before further product utilisation. Such operation disruption is not covered by the warranty.

- CAUTION: Avoid contact with potentially hot working fluid and prevent room flooding during water discharge through product discharge valves or air bleeds.

GUARANTOR:

See data on the stamp. Missing stamp means that the guarantee is void.

RO

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. Garanția acoperă răspunderea pentru defectele fizice constatate la Seturile de distribuitoare-colectoare Ferro (denumite în continuare Produs) în perioada de garanție și deja prezente la Produs în momentul fabricației.
2. Garanția acoperă numai Produsele introduse pe piața românească de către Garant și cele utilizate pe teritoriul României în conformitate cu următoarele prevederi legale actualizate: OUG 140/2021, OUG 34/2014, OG 21/1992, Ordinul ANPC 72/2010, Novaservis Ferro Group SRL garantează calitatea produselor livrate, pentru durata de garanție menționată în prezentul certificat de garanție, cu condiția ca beneficiarul produselor să respecte instrucțiunile de montaj, transport și depozitare.
3. Condițiile pentru obținerea garanției sunt:
 - a. instalarea și utilizarea Produsului în conformitate cu instrucțiunile și cu normativele și reglementările în vigoare pentru funcționarea și întreținerea corespunzătoare;
 - b. prezentarea unui document (bon sau factură fiscală) care confirmă data achiziției sau, în cazul unei investiții, procesul verbal de recepție a lucrării sau un document similar care confirmă punerea în funcțiune a produsului.
4. Garantul oferă garanție:
 - a. 15 ani de la data achiziționării sau punerii în funcțiune a Produsului (în cazul investițiilor), confirmată prin documentele enumerate la punctul 3 - pentru etanșeitatea barelor distribuitorului;
 - b. 10 ani de la data achiziționării sau punerii în funcțiune a Produsului (în cazul investițiilor), confirmată prin documentele enumerate la punctul 3 - pentru etanșeitatea robinetelor sferice de trecere principale, montate din fabrică pe seturile de distribuitoare;
 - c. 2 ani de la data achiziționării sau punerii în

funcțiune a Produsului (în cazul investițiilor), confirmată cu documentele enumerate în punctul 3 - pentru celelalte elemente ale seturilor de distribuitoare.

5. Serviciile de garanție includ, la decizia Garantului (în funcție de situație și luând în considerare preferința Clientului): repararea produsului, înlocuirea produsului cu unul nou sau rambursarea prețului de achiziție a produsului prin punctul de vânzare (magazin); sub rezerva punctului 6.
6. Consumatorul sau antreprenorul, în calitate de persoană fizică, care încheie un contract direct legat de activitatea sa comercială, atunci când din cuprinsul acestui contract rezultă că nu este de natură profesională pentru această persoană, căreia, potrivit reglementărilor aplicabile, în sfera garanției, se aplică prevederile referitoare la consumator (denumit în continuare în mod colectiv Consumatorul), pot solicita repararea sau înlocuirea Produsului. Garantul poate efectua o înlocuire atunci când Consumatorul solicită o reparație sau poate efectua o reparație atunci când Consumatorul solicită o înlocuire, dacă înlăturarea defectului în modul ales de Consumator este imposibilă sau ar necesita costuri excesive pentru Garant. Dacă reparația și înlocuirea sunt imposibile sau ar necesita costuri excesive pentru Garant, Garantul poate refuza să le efectueze. În acest caz, Garantul poate oferi rambursarea prețului prin punctul de vânzare (magazin).
7. Sub sancțiunea refuzului de a accepta reclamația, Produsul trebuie inspectat înainte de instalare, iar în cazul în care se constată defecte, acesta nu trebuie instalat, apoi defecțiunile trebuie raportate în conformitate cu regulile stabilite în acest document.
8. În cazul neconformității bunurilor cu contractul, cumpărătorul care este consumator are, în condițiile legilor aplicabile, posibilitatea de a apela la căile legale în mod gratuit din partea vânzătorului. Garanția pentru bunurile vândute nu exclude, limitează sau suspendă drepturile legale ale Consumatorului.

RAPORTAREA UNUI DEFECT ȘI SFERA SERVICIILOR DE GARANȚIE:

9. Orice defecte ale produselor apărute în perioada de garanție trebuie raportate, de îndată ce au fost descoperite, prin intermediul site-ului www.ferro.ro sau la punctul de vânzare (magazinul de unde a fost achiziționat produsul). Reclamația trebuie să includă codul Produsului, data achiziției sau punerii în funcțiune (în cazul investiției), descrierea defectului și

- date care să permită Garantului să contacteze persoana îndreptățită în baza garanției. Defecțiunile produsului din timpul perioadei de garanție vor fi remediate gratuit într-o perioadă de maximum 15 zile calendaristice de la data depunerii reclamației (considerate ca fiind legitimă).
10. În cursul soluționării reclamației, sub sancțiunea refuzului de a accepta reclamația, titularul garanției, la cererea Garantului, poate fi solicitat să:
 - a. trimită Produsul pe cheltuiala Garantului la locul indicat de Garant și, dacă acesta este Consumator, să pună Produsul la dispoziția Garantului sau a reprezentantului acestuia pentru a fi ridicat (pe cheltuiala Garantului);
 - b. pună Produsul la dispoziția Garantului sau reprezentantului acestuia în scopul inspecției Produsului la locul instalării acestuia;
 - c. permită Garantului sau reprezentantului acestuia să preleveze mostre din apa instalației;
 - d. furnizeze o copie a certificatului de garanție a Produsului.
 11. În cazul în care reclamația este întemeiată, Garantul va remedia defecțiunile în mod gratuit într-o perioadă de maximum 15 zile calendaristice de la data depunerii reclamației.
 12. Pe durata reclamației, Garantul nu oferă produse de substituție și nu este responsabil pentru orice consecințe cauzate de demontarea sau excluderea produsului scos din uz.
 13. În cazul în care, în cursul soluționării reclamației, Garantul consideră că repararea sau înlocuirea produsului la locul său de instalare este cea mai bună opțiune, persoana îndreptățită în baza garanției trebuie să asigure acces deplin la produsul de reparat/înlocuit și să permită repararea/înlocuirea acestuia. În caz contrar, Garantul poate refuza repararea/înlocuirea produsului și reclamația poate fi respinsă.
 14. Garanția nu acoperă următoarele situații:
 - a. Produse contaminate sau deteriorate de substanțe solide sau lichide nocive (murdărie interioară și/sau exterioară, zgârieturi, deteriorări mecanice), în special ca urmare a utilizării sau manipulării necorespunzătoare, daune cauzate de condiții de mediu agresive, substanțe chimice, agenți de curățare, îngrijire necorespunzătoare;
 - b. Produse deteriorate ca urmare a: dezincării, depășirii parametrilor de lucru admisibili, agentului de lucru necorespunzător (inclusiv contaminarea apei sau a conductelor) sau forță majoră, precum și calamități survenite după punerea pe piață a produsului de către Garant;
 - c. Produse corodate și deformate sau care au crăpat ca urmare a înghețării agentului de lucru în instalație
 - d. Produse cu numere de serie și/sau marcate ale producătorului eliminate, șterse sau modificate;
 - e. Produse deteriorate sau deformate mecanic, inclusiv cele care au fost deteriorate în timpul transportului și/sau ca urmare a instalării, utilizării și întreținerii necorespunzătoare etc.
 - f. Produse reparate sau modificate de către utilizator într-un scop care depășește limitele întreținerii obișnuite; înlocuirea componentelor sau alte intervenții care au fost efectuate fără acordul scris al Garantului
 - g. Materialele folosite de persoana îndreptățită de garanție și/sau utilizate la montarea produsului, dacă nu provin direct de la Garant;
 - h. Componente ale Produselor supuse uzurii normale în timpul funcționării, de exemplu: garnituri, siguranțe, surse de alimentare electrice, etc.;
 - i. Produse care au abateri minore de la caracteristicile declarate și care nu afectează valoarea funcțională a Produsului;
 - j. Produse instalate într-un mod care împiedică demontarea lor fără a distruge amenajările interioare sau alte elemente ale instalației;
 - k. Produse instalate sau utilizate contrar instrucțiunilor sau normativelor și reglementărilor în vigoare pentru funcționarea și întreținerea corespunzătoare.
15. Repararea Produsului nu include operațiunile de întreținere care ar trebui efectuate de utilizator pe cont propriu.
 16. Administratorul datelor dvs. cu caracter personal prelucrate în legătură cu garanția acordată este Novaservis Ferro Group SRL . Informații detaliate privind prelucrarea datelor cu caracter personal și drepturile dumneavoastră sunt descrise în Politica de confidențialitate disponibilă pe site-ul web: www.ferro.ro

INSTRUCIUNI DE INSTALARE SI UTILIZARE

1. Seturile de distribuție Ferro sunt concepute pentru instalații de apă rece și caldă, precum și pentru sisteme de încălzire cu radiatoare și sisteme de încălzire în pardoseală.
2. Instalarea și dezinstalarea colectoarelor-distribuitoare / seturi multiple trebuie executată într-un mod care să nu deterioreze suprafața

- exteriora și lateralele, de către persoane autorizate și cu pregătire corespunzătoare.
3. Robinetele cu bila trebuie să fie instalate cu bila în poziția "deschis", cu condiția ca instalația să fie închisă și să nu existe nici o presiune în această, în timpul instalării, robinetul trebuie să fie fixat/strans folosind o cheie adecvată.
 4. Folosirea unei cantități excesive de etansant poate duce la pierderea etanșeității conexiunilor și/sau la deteriorarea produsului. Fixarea prea puternică a conexiunilor filetate poate duce la situații nedorite.
 5. Parametrii de lucru nu pot depăși valorile specificate de producător.
 6. Direcții/sensuri de curgere permise:
 - a. colector-distribuitoare cu sau fără nipluri și seturi multiple de distribuție cu robineti de închidere - orice direcție
 - b. set colector-distribuitoare cu robineti de reglare – colector-distribuitoare cu robineti de reglare pe returul instalației
 - c. set colector-distribuitoare cu indicatoare - colector-distribuitoare cu debitmetru pe turul instalației.
 7. Toate lucrările vor fi executate în conformitate cu standardele și reglementările în vigoare. Se va evita contaminarea produselor în timpul altor lucrări (zidărie, tencuit și zugrăvit). La finalizarea lucrărilor, se va asigura ca toate conexiunile sunt etanșe, și colector-distribuitoare și seturile multiple de distribuție sunt fixate de pereți folosind dispozitive de fixare adecvate

PARAMETRI DE LUCRU

- Temperatura de lucru pentru colector-distribuitoare și seturile de distribuție fără debitmetre: până la 90°C
- Presiunea maximă de lucru pentru colector-distribuitoare și seturile de distribuție fără debitmetre: 1.0 MPa,
- Temperatura de lucru pentru seturile de distribuție cu debitmetre: până la 70°C
- Presiunea maximă de lucru pentru seturile de distribuție cu debitmetre: 0.6 MPa,

INTRĂTINERE:

- În scopul de a asigura funcționarea corectă a robinetului cu bila, este recomandat a se deschide și închide de câteva ori pe an.
- Poluanții solizi și sedimentele depozitate în interiorul colector-distribuitoarelor pot împiedica funcționarea debitmetrelor, închiderea robinetului, supapei de evacuare, aparitiei aerului în instalație. În acest caz, poluanții trebuie eliminați înainte de a utiliza în continuare produsul. O astfel de întrerupere în funcționare nu este acoperită de garanție.

- **ATENȚIE:** Evitați contactul cu fluidul de lucru potențial fierbinte și prevenirea inundațiilor incaperilor în perioada de evacuare a apei prin intermediul aerisitoarelor.

GARANT:

Novaservis Ferro Group SRL; Cluj Napoca; str. Campina nr. 47; telefon: 0264 522 524, www.ferro.ro

RU

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

1. Гарантия распространяется на физические дефекты, обнаруженные в распределительных коллекторах и наборах коллекторов FERRO (далее именуемые Изделием) в течение гарантийного срока и присутствующие в Изделии на момент производства.
2. Гарантия предоставляется только на Изделия, представленные на рынке Дистрибьютора гарантом и Изделия, используемые на территории рынка Дистрибьютора. Гарантия не распространяется на изделия, которые хранились или эксплуатировались на открытом воздухе, подвергались воздействию атмосферных условий или работали в агрессивной среде.
3. Условием получения гарантии является:
 - a. установка и эксплуатация Изделия в соответствии с инструкциями, а также с рекомендациями и общепринятыми правилами правильной эксплуатации и технического обслуживания;
 - b. предоставление документа, подтверждающего дату покупки, а в случае инвестиций – итоговый инвестиционный отчет или аналогичный документ, подтверждающий ввод Изделия в эксплуатацию.
4. Гарант предоставляет гарантию на срок:
 - a. 15 лет со дня приобретения или ввода Изделия в эксплуатацию (в случае инвестиций), подтвержденного документами, указанными в пункте 3, но не более 17 лет со дня производства – на герметичность распределительных балок;
 - b. 10 лет со дня приобретения или ввода в эксплуатацию Изделия (в случае инвестиций), подтвержденных документами, указанными в пункте 3, но не более 12 лет с даты производственных – на герметичность основных шаровых

кранов, монтируемых на заводе на распределительные агрегаты;

- e. 2 года со дня приобретения или ввода в эксплуатацию Изделия (в случае инвестиций), подтвержденного документами, указанными в пункте 3, но не более 4 лет с даты производства - для остальных элементов комплектов дистрибуторов.
5. Гарантийные услуги включают в себя по выбору гаранта ремонт Изделия, замену Изделия на новое или возврат средств через пункт, где была совершена покупка, с учетом пункта.
6. Потребитель или предприниматель, являющийся физическим лицом, заключающий договор, непосредственно связанный с его предпринимательской деятельностью, когда из содержания этого договора следует, что он не носит для этого лица профессиональный характер, к которому согласно применимому нормативных актов, в рамках гарантии применяются положения, касающиеся потребителя (далее совместно именуемые «Потребитель»), может потребовать ремонта или замены Изделия. Гарант может произвести замену, когда Потребитель требует ремонта, или произвести ремонт, когда Потребитель запрашивает замену, если устранение недостатка способом, выбранным потребителем, невозможно или потребовало бы чрезмерных затрат со стороны гаранта. Если ремонт и замена невозможны или потребуют от гаранта чрезмерных затрат, он может отказаться их производить. В этом случае гарант может предложить возврат средств через пункт, где была совершена покупка.
7. Под риском отказа в принятии рекламации Изделие должно быть проверено перед установкой, при обнаружении каких-либо дефектов он не должен устанавливаться, а о дефектах должно быть сообщено в соответствии с правилами, изложенными в настоящем документе.
8. В случае несоответствия Изделия договору покупатель, являющийся потребителем, имеет в соответствии с применимым законодательством возможность использования безвозмездных средств правовой защиты от продавца. Гарантия на проданный товар не исключает, не ограничивает и не приостанавливает эти права.

УВЕДОМЛЕНИЕ О ДЕФЕКТЕ И ОБЪЕМ ГАРАНТИЙНЫХ УСЛУГ

9. О дефектах Изделия, обнаруженных в течение гарантийного срока, необходимо сообщить по месту покупки или через веб-сайт местного дистрибутора, сразу после их обнаружения, но не позднее, чем в течение 2 месяцев со дня обнаружения. Уведомление должно включать обозначение Изделия, дату покупки или ввода в эксплуатацию (в случае инвестиций), описание дефекта и контактные данные гаранта с лицом, имеющим право на гарантию. Гарант рассмотрит жалобу в течение 14 дней с момента получения уведомления.
10. В ходе рассмотрения жалобы, под риском отказа, держатель гарантии по требованию гаранта обязан:
 - a. отправка Изделия за счет гаранта в указанное гарантом место, а в случае, если он является Потребителем, предоставление Изделия гаранту или его представителю для получения за счет гаранта;
 - b. предоставление Изделия гаранту или его представителю для осмотра Изделия в месте его установки;
 - c. предоставить поручителю или его представителю возможность взять пробы воды из системы;
 - d. предоставление копии настоящего гарантийного талона.
11. В случае одобрения рекламации гарант выполнит гарантийное обслуживание в течение 14 дней с момента ее одобрения.
12. Гарант не несет расходов, связанных с заменой Изделия, его разборкой и повторной сборкой, если иное не предусмотрено настоящей гарантией или обязательными положениями законодательства, в частности, касающихся прав потребителей. На время рассмотрения рекламации Гарант не предоставляет заменителя Изделия и не несет ответственности за последствия и расходы, вызванные разборкой или выводом из эксплуатации рекламируемого Изделия.
13. Если Гарант сочтет целесообразным заменить или отремонтировать Изделие в месте его установки, лицо, имеющее право по гарантии, должно обеспечить доступ к изделию и месту, где оно находится, и разрешить его замену. В противном случае гарант откажет в ремонте или замене Изделия, и жалоба будет от-

клонена.

14. Гарантия не распространяется на:
- a. Изделия, загрязненные или поврежденные твердыми или жидкими веществами, в том числе вредными (внутренняя и внешняя грязь, царапины, механические повреждения), в частности, в результате неправильной эксплуатации или обращения, повреждений, вызванных агрессивными внешними условиями, химическими веществами, чистящими средствами, неправильным уходом;
 - b. Изделия, поврежденные в результате децинкификации, превышения допустимых параметров работы, неблагоприятных условий (в т.ч. загрязнения воды или трубопроводов) или действия непреодолимой силы, а также случайных событий, произошедших после передачи Изделия гарантом;
 - c. Изделия корродированы, деформированы или негерметичны из-за замерзания среды в трубопроводе;
 - d. Изделия с удаленными, стертыми, измененными заводскими табличками, серийными номерами и/или маркировкой производителя;
 - e. Изделия, поврежденные или механически деформированные, в том числе поврежденные при транспортировке и/или в результате неправильной установки, неправильной эксплуатации и технического обслуживания и т.п.;
 - f. Изделия, отремонтированные или модифицированные пользователем помимо обычного технического обслуживания или замены компонентов или без письменного согласия гаранта;
 - g. материалы, используемые лицом, имеющим право по гарантии, и/или использованные для сборки изделия, если они не получены непосредственно от гаранта;
 - h. компоненты Изделия, подверженные нормальному износу в процессе эксплуатации, например, прокладки, предохранители, источники энергии и т.д.;
 - i. Изделия, имеющие незначительные отклонения от требуемых характеристик, не влияющие на функциональную ценность Изделия;
 - j. Изделия, которые не были установлены таким образом, чтобы его можно было разобрать, не нарушая внутреннюю отделку или установку;

к. Изделия, установленные или эксплуатируемые с нарушением инструкций или руководств и общепринятых правил надлежащей эксплуатации и технического обслуживания.

15. Ремонт Товара не включает в себя действия по настройке и/или техническому обслуживанию, которое пользователь должен выполнять самостоятельно.
16. Администратором ваших персональных данных, обрабатываемых в связи с предоставленной гарантией, является Местный дистрибьютор (см. данные на штампе ниже). Подробная информация об обработке персональных данных и ваших правах описана в Политике конфиденциальности, доступной на сайте вашего розничного продавца

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Наборы распределителей системы Ferro предназначены для систем горячей и холодной воды, а также водных систем радиаторного отопления или систем «тёплый пол».
2. Установка и демонтаж консолей / наборов распределителей должны проводиться так, чтобы не повредить наружных поверхностей и вводов, и только лицами, имеющими должный опыт.
3. Шаровые краны должны устанавливаться с шаром в открытом положении, при закрытой системе и после проверки, что в системе нет давления; при монтаже крана в системе ключ накладывайте на восьмигранник шара со стороны ввинчиваемой трубы или патрубка (ни в коем случае с противоположной стороны).
4. Чрезмерное количество пачки на присоединительной резьбе, которая требует такого уплотнения, может привести к разгерметизированию соединений и / или повреждению продукта, как и создание ситуации, в которой по окончании монтажа на продукт будут действовать силы напряжения со стороны системы. Слишком сильное затягивание резьбовых соединений может также создавать нежелательное напряжение.
5. Параметры работы не могут выходить за диапазон величин, указанных Изготовителем.
6. Разрешенные направления течения:
 - a. консоли распределителей с ниппелями или без них и наборы с запорными

кла- панами – любое;

- b. наборы с регулировочными клапанами – консоль с регулировочными клапанами на возврате системы;
- c. наборы с расходомерами – консоль с расходомерами на питании системы

7. Все работы следует провести согласно действующим нормам и положениям. Избегайте загрязнения продуктов во время иных работ (каменных, штукатурочных, малярных). По окончании работ убедитесь, что все соединения герметичны, а консоли или наборы прикреплены к стене соответствующими держателями.

ПАРАМЕТРЫ РАБОТЫ:

- диапазон рабочих температур для консолей и наборов без расходомеров: до 90°C
- максимальное рабочее давление для консолей и наборов без расходомеров: 1.0 МПа,
- диапазон рабочих температур для консолей и наборов с расходомерами: до 70°C
- максимальное рабочее давление для консолей и наборов с расходомерами: 0.6 МПа,

УХОД:

- Чтобы обеспечить правильное функционирование шаровых кранов, рекомендуется их открывать и закрывать несколько раз в год.
- Накопленные в консолях распределителей твердые загрязнения и осадки могут мешать или даже сделать невозможной работу расходомеров, запорных, регулировочных, сливных клапанов или деаэраторов. В этом случае устраните загрязнения перед дальнейшей эксплуатацией продукта. На такие помехи в работе гарантия не распространяется.
- **ВНИМАНИЕ:** сливая воду через сливные клапаны или стравливая воздух, избегайте контакта с потенциально горячей рабочей жидкостью, не допуская до заливания помещения.

ГАРАНТ:

См. данные на штампе. Отсутствие штампа означает, что гарантия недействительна.

HU

ЖÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

1. A жótállás a Ferro elosztókollektorok és kollektor készletek a жótállási időszak alatt feltárt fizikai

meghibásodásokra terjed ki, amelyek már a gyártás pillanatában is jelen voltak a Termékben.

2. Kizárólag a garanciavállaló által a magyar piacra bevezetett és Magyarország területén használt Termékekre terjed ki.

3. A жótállás feltétele:

- a. A Termék telepítése és üzemeltetése megfelel a használati utasításoknak, valamint a megfelelő működésre és karbantartásra vonatkozó irányelveknek és általánosan elfogadott szabályoknak;
- b. a vásárlás időpontját igazoló dokumentum, illetve beruházás esetén a helyszíni végleges jegyzőkönyv vagy a Termék üzembe helyezését igazoló dokumentum bemutatása.

4. A garanciavállaló жótállást vállal a következő időtartamra:

- a. 15 év a vásárlás vagy a Termék üzembe helyezése (befektetés esetén) napjától, amelyet a 3. pontban felsorolt dokumentumok igazolnak, de legfeljebb 17 évig a gyártás dátumától számítva - a kollektor rudak szorosságára vonatkozóan;
- b. 10 év a vásárlás vagy a Termék üzembe helyezése (befektetés esetén) napjától, amelyet a 3. pontban felsorolt dokumentumok igazolnak, de legfeljebb 12 évig a gyártás dátumától számítva - a fő golyós szelepek szorosságára vonatkozóan, amelyek a kollektor készletekhez gyárilag vannak felszerelve;
- c. 2 év a vásárlás vagy a Termék üzembe helyezése (befektetés esetén) napjától, amelyet a 3. pontban felsorolt dokumentumok igazolnak, de legfeljebb 4 évig a gyártás dátumától számítva - a kollektor készletek egyéb elemeire vonatkozóan.

5. A garanciális szolgáltatások a garanciavállaló döntése szerint kizárólag a termék javítását, a termék újjal való cseréjét vagy a termék vásárlási költségének a vásárlás helyén történő visszatérítését foglalják magukban, a 6. pontra is figyelemmel.

6. A természetes személy fogyasztó vagy az a vállalkozó, aki a vállalkozási tevékenységével közvetlenül összefüggő szerződést köt, ha a szerződés tartalmából következik, hogy az nem szakmai jellegű e személy számára, akire a vonatkozó jogszabályok szerint a жótállás körében a fogyasztóra vonatkozó rendelkezések vonatkoznak (a továbbiakban együttesen: Fogyasztó), kérheti a Termék kijavítását vagy kicserélését. A garanciavállaló kicserélheti, ha a Fogyasztó javítást kér, vagy kijavíthatja, ha a Fogyasztó cserét kér, ha a hiba elhárítása a Fogyasztó által választott módon

lehetetlen vagy túlzott költségekkel járna a garanciavállaló számára. Ha a javítás és a csere lehetetlen vagy a garanciavállaló számára túlzott költségekkel járna, a garanciavállaló eltagadhatja azok elvégzését. Ebben az esetben a garanciavállaló felajánlhatja, hogy a vásárlás helyén keresztül visszatéríti a vételárat.

7. A reklamáció elutasításának terhe mellett a Terméket beépítés előtt meg kell vizsgálni, felfedezett hiba esetén nem szabad beépíteni, és a hibákat a jelen dokumentumban meghatározott szabályoknak megfelelően jelenteni kell.
8. Az áru nem szerződészerű teljesítése esetén a fogyasztónak minősülő vevőnek a hatályos jogszabályok szerint lehetősége van az eladóval szemben jogorvoslati lehetőséggel élni, és a jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A HIBA BEJELENTÉSE ÉS A JÓTÁLLÁSI SZOLGÁLTATÁSOK KÖRE

9. A jótállási időszak alatt észlelt ermekhibákat a hiba felfedezése után azonnal, de legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül a vásárlás helyén vagy a www.ferro.hu weboldalon keresztül kell bejelenteni. A bejelentésnek tartalmaznia kell a Termék pontos megnevezését, a vásárlás vagy beruházás esetén az üzembe helyezés dátumát, a hiba leírását, valamint olyan adatokat, amelyek lehetővé teszik a garanciavállaló számára a jótállásra jogosult személlyel való kapcsolatfelvételt. A garanciavállaló a bejelentés beérkezésétől számított 14 napon belül megvizsgálja a panasz megalapozottságát.
10. A panasz elbírálása során - a panasz elutasításának terhe mellett-, a garanciavállaló kérésére a jótállás jogosultja köteles:
 - a. a garanciavállaló költségére a Terméket a garanciavállaló által megjelölt helyre elküldeni, és amennyiben Fogyasztóról van szó, a Terméket a garanciavállaló vagy annak képviselője számára a garanciavállaló költségére átvétel céljából rendelkezésre bocsátani;
 - b. a Terméket a garanciavállaló vagy képviselője rendelkezésére bocsátani a Terméknek a telepítés helyén történő ellenőrzése céljából;
 - c. lehetővé tenni a garanciavállaló vagy képviselője számára, hogy mintát vegyen a telepített vízből;
 - d. a jótállási jegy egy példányát rendelkezésre bocsátani.
11. A reklamáció elfogadása esetén a garanciavállaló a garanciális szolgáltatást az elfogadástól

számított 14 napon belül teljesíti.

12. A garanciavállaló nem viseli a Termék kicserélésével, szétszerelésével és újbóli összeszerelésével kapcsolatos költségeket, kivéve, ha a jelen jótállás vagy a kötelező jogszabályi rendelkezések, különösen a fogyasztói jogok tekintetében másként rendelkeznek. A panaszkezelés időtartama alatt a garanciavállaló nem biztosít csere Terméket, és nem felel a megreklamált Termék szétszerelése vagy üzem nem kívánt helyezése által okozott következményekért és költségeikért.
13. Ha a garanciavállaló a termék telepítési helyén történő kicserélését vagy javítását tartja indokoltnak, a jótállásra jogosult személy köteles hozzáférést biztosítani a termékhez és a telepítési helyiséghez, valamint lehetővé tenni a cserét. Ellenkező esetben a garanciavállaló megtagadja a termék javítását vagy kicserélését, és a panaszbejelentés elutasításra kerül.
14. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - a. A szilárd vagy folyékony anyagokkal szennyezett vagy károsodott termékek (belső és külső szennyeződések, karcok, mechanikai sérülések), különösen a nem megfelelő használat vagy kezelés következtében, agresszív külső körülmények, vegyi anyagok, tisztítószerek, nem megfelelő ápolás által okozott károk;
 - b. A következő okok következtében károsodott termékek: vízkömentesítés, a megengedett működési paraméterek túllépése, nem megfelelő működési körülmények (beleértve a víz vagy a csővezetékek szennyeződését) vagy víz vagy a csővezeték közötti kiadást okozó bekövetkezett életpontok;
 - c. A csővezetékben lévő közeg megfagyása miatt korrodált, deformálódott vagy szivárgó termékek;
 - d. Eltávolított, kitörölt, módosított sorozatszámú és/vagy gyártói jelöléssel ellátott termékek;
 - e. Sérült vagy mechanikailag deformálódott termékek, beleértve a szállítástól kezdve és/vagy a helytelen telepítést, illetve a nem megfelelő üzemeltetést és karbantartást stb. következtében megsérült termékek;
 - f. A felhasználó által a szokásos karbantartáson vagy az alkatrészek cseréjén túl, illetve a garanciavállaló írásbeli hozzájárulása nélkül javított vagy módosított termékek;
 - g. a jótállásra jogosult személy által felhasznált és/vagy a termék összeszereléséhez használt anyagok, ha azok nem közvetlenül

- a garanciavállalótól származnak;
- h. a Termékek olyan alkatrészei, amelyek a működés során normál elhasználódásnak vannak kitéve, pl. tömítések, biztosítékok, elemek stb;
 - i. Olyan Termékek, amelyek kisebb eltéréseket mutatnak az előírt jellemzőktől, és amelyek nem befolyásolják a Termék használati értékét;
 - j. Olyan módon beszerelt Termékek, melyeket nem lehet a berendezés más részeinek vagy a berendezés maradó károsodása nélkül szétszerelni
 - k. A megfelelő működésre és karbantásra vonatkozó utasításokkal vagy irányelvekkel és általánosan elfogadott szabályokkal ellentétesen telepített vagy működtetett termékek.
15. A Termék javítása nem foglalja magában a felhasználó által elvégzendő karbantartási munkálatokat.
 16. Az Ön személyes adatainak kezelője a nyújtott jótállással kapcsolatban a FERRO Hungary Kft . A személyes adatok feldolgozására és az Ön jogaira vonatkozó részletes információkat a www.ferro.hu weboldalon elérhető Adatvédelmi szabályzat tartalmazza: GARANCIAVÁLLALÓ: FERRO Hungary Kft, 1112 Budapest, Repülőtéri út 2/A., www.ferro.hu

SZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. Ferro osztó-gyűjtő szettek hideg és meleg vizes berendezésekhez, továbbá vízfűtéses radiátor és padlófűtés rendszerekre vannak tervezve.
2. A osztó-gyűjtők illetve az osztó-gyűjtő szettek szét- és összeszerelését szakember végezze úgy, hogy a külső felület és az oldalak ne sérüljenek.
3. A golyóscsapot nyitott pozícióba kell állítani, ellenőrizve, hogy a rendszer zárt és nincs nyomás a rendszerben. A szelep szerelése közben egy embernek tartani kell a szelep hollandit egy franciakucls segítségével a csavarmentes cső vagy hollandi oldalán (soha nem az ellentétes oldalon).
4. Túlzott mennyiségű szigetelőanyag használata a csatlakozó menetekben a csatlakozás szilárdságának csökkenéséhez és/ vagy a termék sérüléséhez vezethet, hasonlóan ahhoz a helyzethez, amikor a szerelés alatt keletkezett feszültség a termékkel azután lép reakcióba, amikor a szerelést már befejezték. A mentes csatlakozásokat túlságosan megszorítva, nem szándékos feszültséget idézhet elő.
5. A működési paraméterek nem léphetik át a

gyártó által meghatározott értékeket.

6. A megengedett áramlási irányok:
 - a. hollandival vagy anélkül szerelt osztógyűjtők és elzárószeleppel szerelt osztó-gyűjtő szettek – bármely irányba;
 - b. szabályozó szeleppel ellátott osztó-gyűjtő szettek – a szabályozó szeleppel ellátott osztó-gyűjtők a visszatérő irányba;
 - c. átfolyásmérővel szerelt osztó-gyűjtő szettek – az átfolyásmérővel szerelt osztó-gyűjtők az előremenő irányba.
7. Minden munkálatot az érvényes normáknak és szabályoknak megfelelően kell végrehajtani. Kerülje el a termék beszenyeződését a munkálatok során (burkolás, vakolás, festés). A beszerelést követően győződjön meg róla, hogy a csatlakozások nem eresztenek, és az osztó- gyűjtő vagy osztó-gyűjtő szett megfelelően rögzítve van a falhoz.

ÜZEMI PARAMÉTEREK

- Átfolyásmérő nélküli osztó-gyűjtő vagy osztó gyűjtő szett üzemi hőmérséklete: 90°C-ig
- Átfolyásmérő nélküli osztó-gyűjtő vagy osztó gyűjtő szett maximális üzemi nyomása: 1.0 MPa,
- Átfolyásmérővel ellátott osztó-gyűjtő vagy osztó gyűjtő szett üzemi hőmérséklete: 70°C-ig
- Átfolyásmérővel ellátott osztó-gyűjtő vagy osztó gyűjtő szett maximális üzemi nyomása: 0.6 MPa,

KARBANTARTÁS:

- A golyóscsapok optimális működéséhez ajánlott azokat évente pár alkalommal kinyit és elzárni.
- Szilárd szennyezőanyagok vagy üledék lerakódása az osztó-gyűjtőben megzavarhatja vagy akadályozhatja az átfolyásmérő, az elzárószelepek, a szabályozószelepek, a leeresztő szelepek vagy a légtelenítő szelepek működését. Ilyen esetben további használat előtt először el kell távolítani a szennyeződést a berendezésből. Ezen működési zavarokra nem terjed ki a garancia.
- FIGYELEM: Kerülje a kontaktust a működés alatt álló forró folyadékokkal, és ügyeljen rá, hogy a helyiséget a víz leeresztése során ne áztassa el a leeresztő szelepek és légtelenítő szelepek használatával.

JÓTÁLLÁSI SZOLGÁLTATÁSOK KÖTELEZETTJE:

Magyarországon: Ferro Hungary Kft. 1117. Budapest, Budafoki út 209, Tel: +36/1 791 3045

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Гаранцията покрива физически дефекти, открити Ferro разпределителни многоцевки и набори за многоцевки (наричани още Продукт) по време на гаранционния период и вече присъстващи в Продукта в момента на производство.
2. Обхваща само продукти, въведени на български пазар от гаранта и такива, използвани на територията на България.
3. Условието за получаване на гаранцията е:
 - a. инсталиране и експлоатация на Продукта в съответствие с инструкциите и с указанията и общоприетите правила за правилна експлоатация и поддръжка;
 - b. представяне на документ, потвърждаващ датата на закупуване или, в случай на инвестиция, заключителен протокол от обекта или подобен документ, потвърждаващ въвеждането на продукта в експлоатация.
4. Поръчителят предоставя гаранция:
 - a. 15 години от датата на закупуване или внедряване на Продукта (в случай на инвестиция), потвърдени с документите, изброени в точка 3, но не повече от 17 години от датата на производство - за гъстотата на колекторните пръти;
 - b. 10 години от датата на закупуване или внедряване на Продукта (в случай на инвестиция), потвърдени с документите, изброени в точка 3, но не повече от 12 години от датата на производство - за гъстотата на основните топчетни клапани, монтирани фабрично на наборите за многоцевки;
 - c. 2 години от датата на закупуване или внедряване на Продукта (в случай на инвестиция), потвърдени с документите, изброени в точка 3, но не повече от 4 години от датата на производство - за другите елементи на наборите за многоцевки.
5. Гаранционните услуги включват само, по преценка на гаранта, ремонт на продукта, замяна на продукта с нов

или връщане на разходите за закупуване на продукта чрез точка на закупуване, предмет на точка б.

6. Потребителят или предприемачът, като физическо лице, сключва договор, пряко свързан със стопанската му дейност, когато от съдържанието на този договор следва, че той няма професионален характер за това лице, за което съгласно приложимите регулациите, в обхвата на гаранцията се прилагат разпоредбите, отнасящи се до потребителя (наричан по-долу заедно „Потребител“), може да поиска ремонт или замяна на продукта. Поръчителят може да извърши замяна, когато Потребителят поиска ремонт, или да извърши ремонт, когато Потребителят поиска замяна, ако отстраняването на дефекта по избор от Потребителя начин е невъзможно или би изисквало прекомерни разходи за поръчителя. Ако ремонтът и замяната са невъзможни или изискват прекомерни разходи за поръчителя, поръчителят може да откаже да ги извърши. В този случай поръчителят може да предложи възстановяване на цената чрез мястото на покупка.
7. Под страх от отказ за приемане на рекламацията, Продуктът трябва да бъде проверен преди инсталиране, ако бъдат открити дефекти, той не трябва да бъде инсталиран и дефектите трябва да бъдат докладвани в съответствие с правилата, посочени в този документ.
8. В случай на несъответствие на стоката с договора, купувачът, който е потребител, има възможност, съгласно приложимото законодателство, да използва безплатни правни средства за защита от продавача. Гаранцията за продадените стоки не изключва, ограничава или спира тези права.

ДОКЛАДВАНЕ ЗА ДЕФЕКТ И ОБХВАТ НА ГАРАНЦИЯТА

9. Дефектите на продукта, открити по време на гаранционния период, трябва да бъдат докладвани чрез уебсайта www.ferro.bg веднага след разкриването им, но не по-късно от 2 месеца от датата на откриване. Уведомлението следва да включва символа на Продукта, дата на закупуване или пускане

- в експлоатация (в случай на инвестиция), описание на дефекта и данни, позволяващи на гаранта да се свърже с правоимащото лице. Поръчителят ще разгледа основателността на рекламацията в рамките на 14 дни от уведомяването.
10. При разглеждане на рекламацията, пог страх от отказ за приемане на рекламацията, титулярът на гаранцията, по искане на гаранта, е длъжен:
 - a. изпращане на Продукта за сметка на поръчителя до мястото, посочено от поръчителя, и, ако той е Потребител, предоставяне на Продукта на поръчителя или негов представител за събиране за сметка на поръчителя;
 - b. предоставяне на Продукта на поръчителя или негов представител с цел проверка на Продукта на мястото на инсталирането му;
 - c. да даде възможност на поръчителя или негов представител да вземе проби от инсталационната вода;
 - d. предоставяне на копие от тези гаранционни условия.
 11. При уважена рекламация, поръчителят ще изпълни гаранционното обслужване в рамките на 14 дни от датата на приемането ѝ.
 12. Гарантът не поема разходите, свързани със замяната на Продукта, неговото разглобяване и повторно сглобяване, освен ако не е предвидено друго в тази гаранция или в императивните разпоредби на закона, по-специално относно правата на потребителите. За времето на разглеждане на рекламацията, поръчителят не предоставя продукти за замяна и не носи отговорност за последствията и разходите, причинени от демонтажа или извеждането от експлоатация на рекламирация продукт.
 13. Ако Гарантът намери за подходящо да замени или ремонтира продукта на мястото на монтажа му, правоимащите по гаранцията трябва да осигурят достъп до продукта и мястото, където се намира, и да разреши неговата замяна. В противен случай поръчителят ще откаже да поправи или замени продукта и уведомяването за рекламацията ще бъде отхвърлено.
 14. Гаранцията не покрива:
 - a. Продукти, замърсени или повредени от твърди вещества или течности, също вредни (вътрешни и външни замърсявания, граскотини, механични повреди), по-специално в резултат на неправилна работа или боравене, щети, причинени от агресивни външни условия, химикали, почистващи препарати, неправилна грижа;
 - b. Продукти, повредени в резултат на: обезцинкване, превишаване на допустимите работни параметри, неподходяща работна среда (вкл. замърсяване на вода или тръбопровод) или непреодолима сила, както и случайни събития, настъпили след освобождаването на Продукта от поръчител;
 - c. Продукти, корозирали и деформирани или пропускащи поради замръзване на средата в тръбопровода;
 - d. Продукти с премахнати, заличени, модифицирани серийни номера и/или маркировки на производителя;
 - e. Повредени или механично деформирани продукти, включително повредени по време на транспортиране и/или в резултат на неправилен монтаж и неправилна експлоатация и поддръжка и др.;
 - f. Продукти, ремонтирани или модифицирани от потребителя извън нормалната поддръжка или подмяна на компоненти, или без писмено съгласие на гаранта;
 - g. Материали, използвани от лицето, имащо право по гаранцията и/или използвани за сглобяване на продукта, ако не идват директно от гаранта;
 - h. Компоненти на Продуктите, погложени на нормално износване по време на работа, напр. уплътнения, прегъзители, източници на енергия и др.;
 - i. Продукти с незначителни отклонения от изискваните характеристики, които не влияят върху функционалната стойност на Продукта;
 - j. Продукт, който не е монтиран по такъв начин, че да може да бъде разглобен, без да се нарушат вътрешните елементи или инсталациите;
 - k. Продукти, монтирани или работещи в противоречие с инструкциите или насоките и общоприетите правила за правилна работа и под-

гръжка.

15. Ремонтът на Продукта не включва дейности по настройване и/или поддръжка, които следва да бъдат извършени от потребителя самостоятелно.
16. Администраторът на Вашите лични данни, обработвани във връзка с предоставената гаранция, е НОВАСЕРВИЗ ФЕРРО БЪЛГАРИЯ ЕООД. Подробна информация за обработката на лични данни и Вашите права са описани в Политиката за поверителност, достъпна на уебсайта www.ferro.bg Гарант: НОВАСЕРВИЗ ФЕРРО БЪЛГАРИЯ ЕООД, Пловдив 4023, ул. Съединение 19, офис 10-12, www.ferro.bg

УКАЗАНИЯ ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Ferro разпределителни колекторни комплекти са разработени за водни инсталации, работещи с гореща и студена вода, както и радиаторни и подови отоплителни системи.
2. Инсталацията и деинсталацията на разпределителните колектори и колекторни комплекти трябва да се изпълнява по начин, по който да не се нанасяват външните и трънчани части, както и да се изпълнява от лица с необходимия опит.
3. Сферичните кранове трябва да бъдат монтирани, така че кранът да е в „отворена позиция“. По този начин инсталацията е затворена, няма какво налягане в системата. По време на монтирането на клапана, осмояълният вентил трябва да се завие с помощта на гаечен ключ, от страната на завинтената тръба или нипела (и никога от противоположната страна).
4. Прекомерното количество на свързващо вещество в конекторите, необходимо за запечатване, може да доведе до зазуба на плътност и/или повреда на продукта, подобно на ситуация, когато напрежението, в резултат от монтажа реагира върху продукта, след като монтажът е завършен.
5. Работните параметри не трябва да надвишават стойностите определени от производителя.
6. Позволені посоки на потока:
 - a. разпределителни колектори с или

без нипели и комплекти разпределителни колектори със спирателни вентили-във всяка посока

- b. разпределителни колекторен комплект с регулиращ клапан- разпределителен колектор с регулиращ клапан на.
 - c. разпределителен колекторен комплект с разходомер-разпределителен колектор с разходомер за
7. Всички действия трябва да се изпълняват съгласно действащите стандарти и регулации. Трябва да се избягва замърсяването на продукта по време на други работни процеси (зидария, мазане и боядисване). След завършване на работния процес уверете се, че всички връзки са здраво свързани, както и че разпределителните колектори и разпределителните колекторни комплекти са фиксирани към стената, използвайки адекватни крепежи.

РАБОТНИ ПАРАМЕТРИ

- Обхват на работна температура на разпределителни колектори и колекторни комплекти с външен разходомер: до 90°C
- Максимално работно налягане на разпределителни колектори и колекторни комплекти с външен разходомер: 1.0 МПа
- Обхват на работната температура на колекторния комплект, оборудван с разходомер: до 70°C
- Максимално работно налягане на колекторен комплект, оборудван с разходомер: 0.6 МПа,

ПОДДРЪЖКА

- С оглед правилното опериране на сферичните клапани се препоръчва да се отварят и затварят няколко пъти годишно.
- Твърдите замърсители и утайки, натрупани в разпределителните колектори, могат да разрушат или повредят работата на разходомера, спирателните вентили, регулиращите вентили, изпускателни клапани или да доведат до изпускане на въздух. В такива случаи замърсителите трябва да се отстраняват преди да продължи по-нататъшна работа с продукта. Подобни случаи на прекъсване не се покриват от гаранцията.
- **ВНИМАНИЕ:** Избягвайте контакт с горещи работни флуиди и наводняване, по

Време на изхвърляна на вода през клапа-
на или изпускане на въздух.

ГАРАНТ

Новасервиз Ферро България ЕООД, BG
4023 - Пловдив, ул. Съединение 19 , ет.2,
офис 40.

LT

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Garantija apima fizinius defektus, atsiradusius Ferro kolektoriaus komplektai (toliau – Gaminys) garantiniu laikotarpiu ir jau esančius gaminyje pagaminimo momentu.
2. Jis taikomas tik tiems gaminiams, kuriuos į Lietuvos rinką pateikė garantas, ir tiems, kurie naudojami Lietuvos teritorijoje.
3. Garantijos gavimo sąlygos yra:
 - a. Gaminio įrengimas ir naudojimas pagal instrukcijas ir gaires bei visuotinai priimtas tinkamo eksploatavimo ir priežiūros taisykles;
 - b. pateikiant pirkimo datą patvirtintąjį dokumentą (pvz.: fiskalinis čekis, sąskaita-faktūra) arba, investicijos atveju, nekilnojamojo turto perdavimo-priėmimo nuosavybės akto ar panašus dokumentas, patvirtinantis Gaminio perdavimą.
4. Garantantas suteikia garantiją:
 - a. 15 metų nuo produkto įsigijimo arba pradėjimo naudoti (investicijų atveju), patvirtintų dokumentais, išvardytais 3 punkte, bet ne ilgiau kaip 17 metų nuo gamybos datos - kolektoriaus vamzdžių sandarumo atveju;
 - b. 10 metų nuo produkto įsigijimo arba pradėjimo naudoti (investicijų atveju), patvirtintų dokumentais, išvardytais 3 punkte, bet ne ilgiau kaip 12 metų nuo gamybos datos - pagrindinių rutulinių vožtuvų sandarumo atveju, sumontuotų ant kolektoriaus komplektų;
 - c. 2 metai nuo produkto įsigijimo arba pradėjimo naudoti (investicijų atveju), patvirtintų dokumentais, išvardytais 3 punkte, bet ne ilgiau kaip 4 metai nuo gamybos datos - kitų kolektoriaus komplektų elementų atveju.
5. Garantinės paslaugos apima tik, garanto nužiūra, Gaminio taisymą, Gaminio pakeitimą nauju arba Gaminio įsigijimo išlaidų grąžinimą per pirkimo vietą, atsižvelgiant į 6 punktą.
6. Vartotojas ar verslininkas, įsigijęs gaminį (toliau kartu – Vartotojas), gali reikalauti pataisyti ar pakeisti Gaminį. Garantantas gali pakeisti, kai vartotojas reikalauja pataisyti, arba atlikti pataisymą, kai vartotojas reikalauja pakeisti, jei defekto pašalinimas Vartotojo pasirinktu būdu yra neįmanomas arba pareikalautų per-

nelyg didelių išlaidų garantui. Jeigu remontas ir pakeitimas yra neįmanomi arba garantui pareikalautų pernelyg didelių išlaidų, garantas gali atsisakyti juos atlikti. Tokiu atveju garantas gali pasiūlyti grąžinti kainą per pirkimo vietą.

7. Gaminys turi būti apžiūrėtas prieš montavimą, jei yra kokių nors defektų, jis neturėtų būti montuojamas ir apie defektus turi būti pranešta pagal šiame dokumente nustatytas taisykles.
8. Gaminio neatitikimo sutarčiai atveju pirkėjas, kuris yra vartotojas, pagal galiojančius teisės aktus turi galimybę pasinaudoti pardavėjo nemokamomis teisėmėmis priemonėmis. Parduotų prekių garantija šių teisių nepanaikina, neribojia ir nesustabdo.

PRANEŠIMAS APIE DEFEKTĄ IR GARANTIJOS APIMTIS

9. Apie gaminio defektus, nustatytus garantiniu laikotarpiu, nedelsiant po jo aptikimo, bet ne vėliau kaip per 2 mėnesius nuo aptikimo dienos, pranešti per interneto svetainę www.ferro.lt. Pranešime turi būti nurodytas Prekės simbolis, įsigijimo arba paleidimo (investavimo atveju) data, defekto aprašymas ir duomenys, leidžiantys garantui susisiekti su garantijos teise turinčiu asmeniu. Garantantas apsarvato skundo pagrįstumą per 14 dienų nuo pranešimo gavimo.
10. Skundo nagrinėjimo metu, atsisakęs priimti skundą, garantijos turėtojas, garanto prašymu, privalo:
 - a. išsiunčiant prekę garanto lėšomis į garanto nurodytą vietą, o jeigu jis yra Vartotojas, pateikti prekę garantui ar jo atstovui atsiimti garanto lėšomis;
 - b. pateikti gaminį garantui ar jo atstovui, kad jis galėtų apžiūrėti Gaminį jos montavimo vietoje;
 - c. leisti garantui ar jo atstovui paimti įrenginio vandens mėginius;
 - d. pateikdamas šios garantijos kortelės kopiją.
11. Jeigu skundas bus priimtas, garantas garantinį aptarnavimą įvykdys per 14 dienų nuo jo priėmimo dienos.
12. Garantantas neatlygina išlaidų, susijusių su Gaminio keitimu, jos išmontavimu ir surinkimu, išskyrus atvejus, kai šioje garantijoje ar imperatyviose įstatymų nuostatose, ypač dėl vartotojų teisių, yra numatyta kitaip. Skundo nagrinėjimo metu garantas neteikia pakaitinių Gaminų ir neatsako už pasekmes ir išlaidas, atsiradusias dėl skundžiamo Gaminio išmontavimo ar eksploatacijos nutraukimo.
13. Jei garantas mano, kad gaminį reikia pakeisti

arba taisyti jo įrengimo vietoje, asmuo, turintis teisę į garantiją, turi leisti priėti prie gaminių ir vietos, kurioje jis yra, ir leisti jį pakeisti. Priešingu atveju garantas atsisakys taisyti ar pakeisti gaminį ir pranešimas apie skundą bus atmestas.

14. Garantija neapima:

- a. Gaminiai, užteršti ar pažeisti kietosiomis medžiagomis ar skysčiais, taip pat kenksmingų (vidaus ir išorės nešvarumai, įbrėžimai, mechaniniai pažeidimai), ypač dėl netinkamo eksploatavimo ar tvarkymo, pažeidimų, atsiradusių dėl agresyvių išorės sąlygų, cheminių medžiagų, valymo priemonių, netinkamos priežiūros;
 - b. Gaminiai, sugadinti dėl: leistinų darbo parametrų viršijimo, netinkamos darbo aplinkos (įskaitant vandens ar vamzdžių užteršimo) arba force majeure, taip pat atsitiktinių įvykių, įvykusių po to, kai Gaminys buvo įsigytas;
 - c. Gaminiai surūdiję, deformuoti arba nesandarūs dėl terpės užšalimo vamzdynuose;
 - d. Gaminiai su pašalintais, ištrintais, modifikuotais serijos numeriais ir (arba) gamintojo ženklais;
 - e. Gaminiai sugadinti arba mechanškai deformuoti, įskaitant tuos, kurie buvo pažeisti transportavimo metu ir (arba) dėl netinkamo įrengimo ir netinkamo naudojimo bei priežiūros ir pan.;
 - f. Gaminiai, kuriuos vartotojas taisė arba modifikavo po įprastos priežiūros ar komponentų pakeitimo arba be raštiško garanto sutikimo;
 - g. Medžiagos, kurias naudojo asmuo, turintis teisę pagal garantiją ir (arba) naudotas gaminiui surinkti, jei jos nėra tiesiogiai iš garanto;
 - h. Gaminų komponentai, kurie eksploatacijos metu įprastai susidėvi, pvz. tarpikliai, saugikliai, energijos šaltiniai ir kt.;
 - i. Gaminiai, turintys nedidelį nukrypimą nuo reikalaujamų savybių, kurie neturi įtakos Gaminio funkcinėi vertei;
 - j. Gaminys, sumontuotas ne taip, kad jį būtų galima išardyti nesugadinant vidaus įrangos ar instaliacijos;
 - k. Gaminiai, sumontuoti arba naudojami nesilaikant instrukcijų ar gairių ir visuotinai priimtų tinkamo veikimo ir priežiūros taisyklių
15. Gaminio remontas neapima techninės priežiūros darbų, kuriuos vartotojas turėtų atlikti pats.
16. Jūsų asmens duomenų, tvarkomų dėl suteiktos garantijos, administracijos yra Ferro Baltics. Išsami informacija apie asmens duomenų tvarkymą ir jūsų teises yra aprašyta Privatumo politikoje, kurią rasite svetainėje www.ferro.lt

MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Ferro kolektorių komplektai skirti šalito ir karšto vandens instaliacijoms, hidraulinėms radiatorių ir grindų šildymo sistemoms.
2. Kolektorių/kolektorių komplektų montavimą ir išmontavimą turi atlikti atitinkamos patirties turintys asmenys taip, kad nebūtų pažeistas išorinis paviršius ir jungtys.
3. Rutuliniai ventiliai turi būti montuojami ventilyje nustatant „į atidarytą“ padėtį, kai įrenginys uždaromas ir instaliacijoje nėra slėgio. Montuojant ventilyje reikia suimti aštuonkampius veržliarakščius iš užskamos vamzdžio arba nipelio pusės (niekada iš priešingos pusės).
4. Dėl per didelio sandariklio kiekio jungčių sriegiuose, kuriems reikia tokio sandarinimo, jungtys gali prarasti sandarumą ir (arba) sugadinti gaminį, panašiai kaip ir tada, kai įtempimai, atsirandantys instaliacijoje, atsiliepia gaminio kokybei jau baigus montavimą. Per stipriai pritvirtinus sriegines jungtis, gali atsirasti nepadidaujamų įtempimų.
5. Darbiniai parametrai negali viršyti gamintojo nurodytų verčių.
6. Leidžiamos srauto kryptys:
 - a. kolektoriai su nipeliais arba be jų ir paskirstymo kolektorių komplektai su uždarymo vožtuvais - bet kokia kryptimi
 - b. kolektorių komplektai su reguliavimo vožtuvais - kolektorius su reguliavimo vožtuvais, grįžtamo srauto
 - c. kolektorių komplektai su srauto matuokliais - kolektorius su srauto matuokliais, paduodamo srauto
7. Visi darbai turi būti atliekami pagal galiojančius standartus ir reglamentus. Stenkitės neužteršti gaminį atliekant kitus darbus (mūrijant, tinkuojant, dažant). Baigę darbus įsitikinkite, kad visos jungtys yra sandarios, o paskirstymo kolektoriai ir paskirstymo kolektorių komplektai tinkamai laikikliais pritvirtinti prie sienų.

DARBINIAI PARAMETRAI:

- Paskirstymo kolektorių ir kolektorių komplektų be debitomačių darbinės temperatūros diapazonas: iki 90°C
- Maksimalus darbinis paskirstymo kolektorių ir kolektorių komplektų be debitmačių slėgis: 1,0 MPa,
- Kolektorių komplektų su debitomačiais darbinės temperatūros diapazonas: iki 70°C
- Maksimalus darbinis kolektorių komplektų su debitomačiais slėgis: 0,6 MPa

PRIEŽIŪRA

- Siekiant užtikrinti tinkamą rutulinių ventilių veikimą, rekomenduojama juos atidaryti ir uždaryti kelis kartus per metus.
- Kolektorių viduje nusėdę kietieji teršalai ir nuosėdos gali sutrikdyti debitomačių, uždarymo vožtuvų, reguliavimo vožtuvų, išleidimo vožtuvų ar oro išleidimo angų veikimą. Tokiu atveju teršalai turi būti pašalinti prieš tolesnį produkto naudojimą. Tokiam veikimo sutrikimui garantija netaikoma.
- DĖMESIO: Venkite sąlyčio su galimai karštu darbinio skysčiu ir užtvindymo, kai vanduo išleidžiamas per gaminio išleidimo vožtuvus arba oro išleidimo angas.

GARANTAS:

Ferro Baltics, T. Kosciuškos 24-10 Lt-01100 Vilnius, www.ferro.lt

LV

GARANTIJAS NOTEIKUMI

1. Garantija attiecas uz fiziskiem defektiem, kas ir atklāti Ferro sadalīšanas kolektori un kolektoru komplekti (turpmāk tekstā — "Produkts") garantijas periodā un ir bijuši Produktam jau ražošanas brīdī.
2. Tā attiecas tikai uz Produktiem, kurus Latvija tirgū ir izlaidis garants, un tiem, kas tiek izmantoti Latvijā teritorijā.
3. Nosacījumi garantijas izmantošanai:
 - a. Produkta uzstādīšana un ekspluatācija atbilstoši norādījumiem, vadlīnijām un vispārpieņemtajiem pareizas ekspluatācijas un uzturēšanas noteikumiem;
 - b. pirkuma datumu apstiprināšana dokumenta vai — ieguldījuma gadījumā — galīgā protokola no objekta vai tamlīdzīga dokumenta, kas apstiprina produkta nodošanu ekspluatācijā, uzrādīšana.
4. Garants nodrošina garantiju:
 - a. 15 gadu garantija no pirkuma vai produkta izmantošanas sākuma (ieguldījumu gadījumā), apstiprināta ar 3. punktā norādītajiem dokumentiem, bet ne ilgāk par 17 gadiem no ražošanas datuma - saistībā ar kolektoru vārstu necaurlaidību;
 - b. 10 gadu garantija no pirkuma vai produkta izmantošanas sākuma (ieguldījumu gadījumā), apstiprināta ar 3. punktā norādītajiem dokumentiem, bet ne ilgāk par 12 gadiem no ražošanas datuma - saistībā ar galveno bumbu vārstu, kas ir iebūvēts kolektora komplektos;
 - c. 2 gadu garantija no pirkuma vai produkta

izmantošanas sākuma (ieguldījumu gadījumā), apstiprināta ar 3. punktā norādītajiem dokumentiem, bet ne ilgāk par 4 gadiem no ražošanas datuma - saistībā ar citiem kolektora komplektu elementiem.

5. Garantijas pakalpojumi — tikai pēc Garanta ieskatiem — iekļauj Produkta remontu, Produkta aizstāšanu ar jaunu vai Produkta pirkuma izmaksu atlīdzināšanu ar iegādes punkta starpniecību, ievērojot 6. punktu.
 6. Patērētājs vai uzņēmējs kā fiziska persona, kura noslēdz līgumu tiešā saistībā ar savu uzņēmējdarbību, ja no šī līguma satura izriet, ka šai personai nav profesionāla rakstura, uz kuru saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem garantijas ietvaros attiecas nosacījumi, kas tiek piemēroti patērētājam (turpmāk kopā — "Patērētājs"), var pieprasīt produkta remontu vai nomaiņu. Garants var aizstāt Produktu, kad Patērētājs pieprasa remontu, var veikt remontu, kad Patērētājs pieprasa nomaiņu, ja defektu nevar novērst Patērētāja izvēlētajā veidā vai tas radītu prasītu pārmērīgas izmaksas garantam. Ja remonts un nomaiņa nav iespējama vai radītu garantam pārmērīgas izmaksas, Galvotājs var atteikties no to īstenošanas. Šādā gadījumā Garants var piedāvāt atlīdzināt cenu ar iegādes vietas starpniecību.
 7. Paredzot sūdzības atteikuma iespēju, Produkts pirms uzstādīšanas ir jāpārbauda un, ja tiek konstatēti defekti, to nedrīkst uzstādīt un par defektiem ir jāziņo saskaņā ar šajā dokumentā izklāstītajiem noteikumiem.
 8. Ja preces neatbilst līgumam, pircējam, kurš ir patērētājs, saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem ir iespēja izmantot bezmaksas aizsardzības līdzekļus no pārdevēja. Pārdoto preču garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur šīs tiesības.
- ## ZIŅOŠANA PAR DEFEKTU UN GARANTIJAS APJOMS
9. Par garantijas laikā konstatētajiem Produkta defektiem ir jāziņo nekavējoties pēc to atklāšanas, bet ne vēlāk kā 2 mēnešu laikā, izmantojot tīmekļa vietni www.ferro.lt. Paziņojumā ir jāiekļauj Produkta simbols, iegādes vai nodošanas ekspluatācijā (ieguldījuma gadījumā) datums, defekta apraksts un dati, kas garantam sniedz iespēju sazināties ar personu, kurai ir tiesības uz garantiju. Garants izskatīs sūdzības pamatotību 14 dienu laikā pēc paziņošanas.
 10. Sūdzības izskatīšanas laikā, paredzot sūdzības pieņemšanas atteikumu, garantijas turētājam ir pienākums pēc garanta pieprasījums:
 - a. uz garanta rēķina nosūtīt Produkta uz ga-

- ranta norādīto vietu un, ja viņš ir Patērētājs, nodrošināt Produkta pieejamību garantam vai viņa pārstāvim paņemšanai uz garanta rēķina;
- b. nodrošināt Produkta pieejamību garantam vai viņa pārstāvim Produkta pārbaudes nolūkā tās uzstādīšanas vietā;
- c. sniegt iespēju garantam vai viņa pārstāvim paņemt uzstādījuma ūdens paraugus;
- d. nodrošināt šīs garantijas kartes kopiju.
11. Ja sūdzība tiek pieņemta, garants veic garantijas pakalpojumu 14 dienu laikā kopš tās pieņemšanas datuma
12. Garants nesedz izmaksas, kas ir saistītas ar Produkta aizstāšanu, tā demontāžu un atkārtotu montāžu, ja vien šajā garantijā vai obligātajos tiesību aktos nav noteikts citādi, jo īpaši attiecībā uz patērētāju tiesībām. Sūdzības izskatīšanas laikā garants nenodrošina Produktus nomainīti un neuzņemas atbildību par sekām un izmaksām, kas ir radušās sūdzībā norādītā Produkta demontāžas vai ekspluatācijas pārtraukšanas dēļ.
13. Ja Garants uzskata par piemērotu produkta nomainīti vai remontu veikt tās uzstādīšanas vietā, tad personai, kurai ir tiesības uz garantiju, ir jānodrošina piekļuve produktam un tā atrašanās vietai, kā arī jāatļauj to nomainīt. Pretējā gadījumā garants atsakās remontēt vai nomainīt produktu un sūdzības paziņojums tiek noraidīts.
14. Garantija neattiecas uz:
- a. Produktiem, kas ir piesārņoti vai bojāti ar cietvielām vai šķidrumiem, tostarp kaitīgiem (iekšēji un ārēji netīrumi, skrāpējumi, mehāniski bojājumi), jo īpaši nepareizas ekspluatācijas vai rīcības rezultātā, par bojājumiem, kurus ir izraisījuši agresīvi ārējie apstākļi, ķīmiskas vielas, tīrīšanas līdzekļi vai nepareiza kopšana;
- b. Produktiem, kas ir bojāti dezinfekcijas, kas pārsniedz pieļaujamos darba parametrus, neatbilstīgas darba vides (tostarp ūdens vai cauruļvadu piesārņojuma) vai nepārvaramas varas apstākļu rezultātā, kā arī nejaušu notikumu dēļ, kas ir notikuši pēc tam, kad garants ir izlaidis Produktu;
- c. Produktiem ar koroziju, deformāciju vai noplūdi, kuras iemesls ir sasalstoša viela cauruļvados;
- d. Produktiem ar noņemtiem, dzēstiem, pārveidotiem sērijas numuriem un/vai ražotāja marķējumiem;
- e. bojātiem vai mehāniski deformētiem Produktiem, tostarp tādiem, kas ir bojāti transportēšanas laikā un/vai nepareizas uzstā-

dīšanas, kā arī nepareizas ekspluatācijas un apkopes rezultātā u. c.;

- f. Produktiem, kurus lietotājs ir remontējis vai modificējis papildus parastajai apkopei vai komponentu nomainīti vai bez garanta rakstiskas piekrišanas;
- g. materiāliem, kurus ir izmantojusi persona, kurai ir tiesības uz garantiju, un/vai kas ir izmantoti produkta montāžai, ja tie nav tieši no garanta;
- h. Produktu komponentiem, kas ekspluatācijas laikā normālos apstākļos nolietojas un nodilst, piemēram, blīvēm, drošinātājiem un enerģijas avotiem;
- i. Produktiem, kuriem ir nelielas novirzes no nepieciešamajiem raksturlielumiem, neietekmējot Produkta funkcionālo vērtību;
- j. Produktu, kas nav uzstādīts tā, lai to varētu izjaukt, nesabojājot iekšējo armatūru vai uzstādījumus;
- k. Produktiem, kas ir uzstādīti vai ekspluatēti, neievērojot norādījumus vai vadlīnijas un vispārpieņemtos pareizas noteikumus par pareizu ekspluatāciju un apkopi.
15. Produkta remonts neietver apkopes darbības, kuras var veikt lietotājs.

16. Saistībā ar piešķirto garantiju jūsu apstrādāto personas datu administrators ir Ferro Baltics. Papildinformācija par personas datu apstrādi un jūsu tiesībām ir sniegta Privātuma politikā, kas ir pieejama tīmekļa vietnē www.ferro.lt

UZSTĀDĪŠANAS UN LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1. Ferro sadales kolektoru komplekti ir paredzēti aukstā un karstā ūdens uzstādījumiem, kā arī hidroniskajām radiatoru un zemgrīdas apsildes sistēmām.
2. Sadales kolektoru/kolektoru komplektu uzstādīšana un noņemšana jāveic personām ar attiecīgu pieredzi tā, lai nesabojātu ārējo vīrsmu un savienojumus.
3. Lodveida vārsti ir jāuzstāda ar lodi, kas tiek iestatīta "atvērtā" pozīcijā, ja uzstādījums ir slēgts un tajā nav spiediena; vārsta uzstādīšanas laikā vienam darbiniekam ir jātur vārsta astonštūris, izmantojot uzgriežņu atslēgu, no pieskrūvētās caurules vai nipeļa puses (nekad no pretējās puses).
4. Ja savienojumu vītņēs, kurām ir nepieciešama blīvēšana, nonāk pārmērīgi daudz blīvējuma, savienojumi var zaudēt stingrību un/vai rasties produkta bojājumi; līdzīgi notiek arī situācijā, kad spriedze no uzstādījuma reaģē uz produktu pēc uzstādīšanas. Pārāk cieša vītņoto savienojumu pievilksana var izraisīt nevēlamu spriedzi.

5. Darba parametri nedrīkst pārsniegt ražotāja norādītās vērtības.
6. Atļautie plūsmas virzieni:
 - a. sadales kolektori ar nipeļiem vai bez tiem un sadales kolektoru kopas ar izslēgšanas vārstiem — jebkurš virziens;
 - b. sadales kolektoru kopas ar regulētājevārstiem — sadales kolektors ar regulētājevārstiem atgriezē no uzstādījuma;
 - c. sadales kolektoru kopas ar plūsmas mērītājiem — sadales kolektors ar plūsmas mērītājiem uzstādījuma padevē
7. Visi darbi ir jāveic atbilstoši spēkā esošajiem standartiem un regulējumiem. Nepieļaujiet produktu piesārņošanu citu darbu (mūrēšanas, apmešanas un krāsošanas) laikā. Pēc darbu pabeigšanas pārbaudiet, vai visi savienojumi ir droši pret noplūdēm un sadales kolektori un sadales kolektoru kopas ir nostiprinātas piesienām, izmantojot atbilstīgas spīļpatronas.

DARBA PARAMETRI

- Sadales kolektoru un kolektoru kopu bez plūsmas mērītājiem darba temperatūras diapazons: līdz 90 °C
- Sadales kolektoru un kolektoru kopu bez plūsmas mērītājiem maksimālais darba spiediens: 1,0 MPa
- Kolektoru kopu ar plūsmas mērītājiem darba temperatūras diapazons: līdz 70 °C
- Kolektoru kopu ar plūsmas mērītājiem maksimālais darba spiediens: 0,6 MPa

APKOPE

- Lai nodrošinātu pareizu lodveida vārstu darbību, ieteicams tos atvērt un aizvērt vairākas reizes gadā.
- Cietvielu piesārņotāji un nogulsnes sadales kolektoros var traucēt vai izjaukt plūsmas mērītāju, izslēgšanas vārstu, regulētājevārstu, izplūdes vārstu un gaisa ventilācijas atveru darbību. Šādā gadījumā piesārņotāji jāaizvāc pirms turpmākās produkta izmantošanas. Garantija neattiecas uz šādiem darbības traucējumiem.
- UZMANĪBU: izvairieties no saskares ar potenciāli karstu darba šķidrumu un nepieļaujiet telpas apļūšanu, kamēr ūdens tiek izvadīts caur produkta izvades vārstiem vai gaisa ventilācijas atverēm.

GARANTS:

Ferro Baltics, T. Kosciuškos 24-10 Lt-01100 Vilnius, www.ferro.lt

GARANTIINGIMUSED

1. Garantii hõlmab fūüsiliisi defekte, mis on tootel Ferro jaotuskollektorid ja kolektori-komplektid faucets (edaspidi Toode) ilmnenud garantiiajal ja mis on tootel olnud juba valmistamise hetkel.
2. See hõlmab ainult garantii andja poolt Eesti turule toodud tooteid ja tooteid, mida kasutatakse Eesti territooriumil.
3. Garantii saamise tingimuseks on:
 - a. toote paigaldamine ja kasutamine vastavalt kasutusjuhendile ning juhistele ja üldtunnustatud eeskirjadele nõuetekohaseks kasutamiseks ja hoolduseks;
 - b. ostukuupäeva kinnitava dokumendi või investeeeringu puhul objekti lõpp-protokollid või sarnase toote kasutuselevõttu kinnitava dokumendi esitamine.
4. Garantii andja annab garantii:
 - a. 15 aastat alates toote ostmise või paigaldamise kuupäevast (investeeringute korral), kinnitatuna punktis 3 loetletud dokumentidega, kuid mitte kauem kui 17 aastat tootmise kuupäevast - kollektori torude tiheduse tagamiseks;
 - b. 10 aastat alates toote ostmise või paigaldamise kuupäevast (investeeringute korral), kinnitatuna punktis 3 loetletud dokumentidega, kuid mitte kauem kui 12 aastat tootmise kuupäevast - põhikeraamiliste kuulkraanide tiheduse tagamiseks, mis on tehases paigaldatud kollektori komplektidesse;
 - c. 2 aastat alates toote ostmise või paigaldamise kuupäevast (investeeringute korral), kinnitatuna punktis 3 loetletud dokumentidega, kuid mitte kauem kui 4 aastat tootmise kuupäevast - muude kollektori komplektide elementide tagamiseks.
5. Garantiiteenused hõlmavad garantii andja äranägemisel ainult Toote parandamist, Toote asendamist uuega või Toote ostukulude tagastamist ostukoha kaudu punkti 6 kohaselt.
6. Tarbija või ettevõtja, kes on fūüsiline isik ja on sõlminud tema äritegevusega otseselt seotud lepingu ning selle lepingu sisust tuleneb, et see ei oma selle isiku jaoks kutsealast iseloomu, millele kehtivate eeskirjade kohaselt garantii ulatuses kohaldatakse tarbijat puudutavaid sätteid (edaspidi koos nimetatud Tarbija), võib nõuda Toote parandamist või asendamist. Garantii andja võib teostada asenduse, kui Tarbija nõuab remonti, või teos-

tada remonti, kui Tarbija nõuab asendust, kui puuduse kõrvaldamine Tarbija valitud viisil ei ole võimalik või tekitab garantii andjale ülemääraseid kulutusi. Kui parandamine ja asendamine on võimatu või võib tekitada garantii andjale ülemääraseid kulutusi, võib garantii andja nende teostamisest keelduda. Sellisel juhul võib garantii andja pakkuda hinna tagastamist ostukoha kaudu.

7. Pretensiooni vastuvõtmisest keeldumise korral tuleb Toode enne paigaldamist üle vaadata, defektide ilmnemisel ei tohi seda paigaldada ning defektidest tuleb teatada selles dokumendis sätestatud reeglite kohaselt.
8. Kauba lepingutingimuste mittevastavuse korral on tarbijast ostjal kehtiva õiguse alusel võimalus kasutada müüjapoolseid tasuta õiguskaitsevahendeid. Müüdur kauba garantii ei välista, piira ega peata neid õigusi.

DEFEKTISET TEATAMINE JA GARANTII ULATUS

9. Garantii ajal avastatud tootedefektidest tuleb teavitada veebilehe www.ferro.lt kaudu kohe pärast nende avaldumist, kuid mitte hiljem kui 2 kuu jooksul alates avastamise kuupäevast. Teatis peab sisaldama Toote sümbolit, ostmise või kasutuselevõtu kuupäeva (investeeringu puhul), defekti kirjeldust ja andmeid, mis võimaldavad garantii andjal võtta ühendust garantiiõigusliku isikuga. Garantii andja kaalub pretensiooni kehtivust 14 päeva jooksul alates teavitamisest.
10. Pretensiooni läbivaatamise ajal on garantii omanik pretensiooni vastuvõtmisest keeldumise tõttu kohustatud garantii andja nõudmisel:
 - a. saatma Toote garantii andja kulul garantii andja poolt näidatud kohta ning kui tegemist on Tarbijaga, andma Toote garantii andja või tema esindaja käsutusse garantii andja kulul äraviimiseks;
 - b. tegema Toote kättesaadavaks garantii andjale või tema esindajale Tooteaga tutvumiseks selle paigalduskohas;
 - c. võimaldama garantii andjal või tema esindajal võtta paigaldusveest proove;
 - d. esitama selle garantiikaardi koopia
11. Kui pretensioon rahuldatakse, osutab garantii andja garantiiteenuse 14 päeva jooksul alates selle vastuvõtmise kuupäevast
12. Garantii andja ei kanna Toote asendamise, selle lahtivõtmise ja kokkupanemisega seotud kulusid, välja arvatud juhul, kui käesolevas garantiis või kohustuslikes seadusesätetes, eelkõige tarbija õiguste osas, on sätestatud teisiti. Garantii andja ei paku pretensiooni lä-

bivaatamise ajaks asendustooteid ega vastuta Toote, mille kohta pretensioon esitati, lahtivõtmise või kasutusest kõrvaldamise tagajärgede ja kulude eest.

13. Kui garantii andja peab vajalikuks Toode välja vahetada või remontida seda selle paigalduskohas, peab garantiiõiguslik isik tagama juurdepääsu Tootele ja selle asukohale ning võimaldama selle asendamise. Vastasel juhul keeldub garantii andja toote parandamisest või asendamisest ning pretensiooniteavitus lükatakse tagasi.
14. Garantii ei hõlma:
 - a. Tooteid, mis on saastunud või mida on kahjustatud tahkete materjalidega või vedelikega, samuti ohtlikud kahjustused (määrdu mine seest või väljast, kriimud, mehaanilised kahjustused), eelkõige ebaõige kasutamise või käsitsemise tagajärjel, agressiivsete välistingimuste, kemikaalide, puhastusvahendite, ebaõige hoolduse tagajärjel tekkinud kahjustused;
 - b. Tooteid, mida on kahjustatud järgmistel põhjustel: tsingikadu, lubatud tööparameetrite ületamine, sobimatu töökeskkond (sh vee või torustike saastumine) või väärastamine jõud, samuti juhuslikud sündmused, mis toimusid pärast Toote väljastamist garantii andja poolt;
 - c. Tooteid, mis on torustikus oleva keskkonna kulumise tõttu korrodeerunud, deformeerunud või lekkinud;
 - d. Tooteid, millelt on eemaldatud, kustutatud, muudetud seerianumbreid ja/või tootja märgistusi;
 - e. Tooteid, mis on kahjustunud või mehaaniliselt deformeerunud, sealhulgas neid, mida on kahjustatud transportimisel ja/või ebaõige paigaldamise ja ebaõige kasutamise ja hoolduse jms tagajärjel;
 - f. Tooteid, mida kasutaja on parandanud või muutnud pärast tavapärasest hooldust või komponentide väljavahetamist või ilma garantii andja kirjaliku nõusolekuta;
 - g. materjale, mida garantiiõiguslik isik on kasutanud ja/või mida on kasutatud toote kokkupanemisel, kui need ei pärine otse garantii andjalt;
 - h. Tooteid, mille komponendid, mis võivad töötamise ajal normaalselt kuluda, nt. tihendid, kaitsmed, energiaallikad jne;
 - i. Tooteid, millel on väikesed kõrvalekalded nõutavatest omadustest, mis ei mõjuta Toote funktsionaalset väärtust
 - j. Toode, mis ei ole paigaldatud nii, et seda saaks lahti võtta ilma siseviimistlust või pai-

galdust kahjustamata;

- k. Tooteid, mis on paigaldatud või mida on kasutatud vastupidiselt juhenditele või juhistele ja üldtunnustatud nõuetekohase toimimise ja hoolduse reeglitele.
15. Toote remont ei hõlma hooldustoiminguid, mida kasutaja peaks ise tegema.
16. Isikuandmete, mida teie garantiiga seoses töödeldakse, haldaja on Ferro Baltics. Üksikasjalikku teavet isikuandmete töötlemise ja teie õiguste kohta on kirjeldatud www.ferro.lt

PAIGALDUS - JA KASUTUSJUHEND

1. Ferro jaotuskollektorid on mõeldud kasutamiseks nii külma- ja kuumaveeseadmetes kui ka hüdroonilistes radiaatorites ja pörandaküttesüsteemides.
2. Jaotuskollektorite paigaldamine ja eemaldamine peab toimuma viisil, mis ei kahjusta toote välispinda ja ühendusi, ning taolisi töid peaksid teostama vastava kogemusega isikud.
3. Kuulventiilid tuleb paigaldada nii, et kuul on seatud „avatud“ asendisse. Paigaldamisel tuleb jälgida, et süsteem oleks suletud ja ei oleks rõhu all. Ventili paigaldamisel tuleb ventiili kaheksanurgast mutrivõtmega kinni haarata kinnitatud toru või nipli küljelt (mitte kunagi vastasküljelt).
4. Liigne kogus hermeetikut ühenduskeermetes, mis nõuavad sellist tihendamist, võib põhjustada ühenduste lõtvumist ja/või toote kahjustumist. Sama võib juhtuda ka süsteemist tulenev surve mõjul pärast paigalduse lõpuleviimist. Keermestatud liitmike liiga tihe kinnitamine võib põhjustada soovimatut pinget.
5. Tööparameetrid ei tohi ületada tootja poolt määratud väärtusi.
6. Lubatud voolusuunad:
 - a. niplitega või ilma nipliteta jaotuskollektorid ja sulgventiilidega kollektorite komplektid - mis tahes suunal.
 - b. reguleerimisventiilidega jaotuskollektorid - reguleerimisventiilidega jaotuskollektorid sobivad seadme tagasivoolule.
 - c. vooluhulgamõõturiga jaotuskollektorid - vooluhulgamõõturiga jaotuskollektorid sobivad seadme pealevoolule.
7. Kõik tööd tuleb teostada vastavalt kehtivatele standarditele ja eeskirjadele. Väلتige toodete määrdumist muude tööde (müüritööd, krohvimine ja värvimine) käigus. Pärast tööde lõpuleviimist veenduge, et kõik ühendused on lekkekindlad ning et jaotuskollektorid ja jaotuskollektorite komplektid on seintele kinnitatud sobivate kinnitusdetailide abil.

TÖÖPARAMEETRID

- Ilma vooluhulgamõõturita jaotuskollektorite ja kollektorite komplektide töötemperatuur: kuni 90°C
- Ilma vooluhulgamõõturita jaotuskollektorite ja kollektorite komplektide maksimaalne töö rõhk: 1,0 MPa
- Vooluhulgamõõturiga varustatud komplektide töötemperatuur: kuni 70°C
- Vooluhulgamõõturiga varustatud komplektide maksimaalne töö rõhk: 0,6 MPa

HOOLDUS

- Selleks, et tagada kuulventiilide nõuetekohane toimimine, on soovitatav neid avada ja sulgeda paar korda aastas.
- Jaotuskollektoritesse ladestunud saasteained ja setted võivad häirida või takistada vooluhulgamõõturite, sulgventiilide, reguleerimisventiilide, tühjendusventiilide või õhuventiilide tööd. Sellisel juhul tuleb saasteained enne toote edasist kasutamist eemaldada. Garantii selliseid tööhäireid ei kata.
- ETTEVAATUST: Väلتige kokkupuudet kuumade vedelikuga ja väلتige üleujutusi vee väljavoolamisel toote tühjendusventiilide või ventilatsioonivade kaudu

GARANTII ANDJA:

Ferro Baltics, T. Kosciuškos 24-10 Lt-01100 Vilnius, www.ferro.lt.

UA

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. Гарантія поширюється на фізичні дефекти, виявлені у Розподільні колектори та набори колекторів Ferro (надалі – Продукт) протягом гарантійного періоду та наявні у Продукті на момент виробництва.
2. Поширюється лише на Продукти, введені на дистриб'ютора ринок гарантом, і ті, що використовуються на території ринок дистриб'ютора.
3. Умовою отримання гарантії є:
 - a. монтаж та експлуатація Продукту відповідно до інструкцій і загальноприйнятих правил належної експлуатації та обслуговування;
 - b. пред'явлення документа, що підтверджує дату покупки, або, у разі інвестиції, остаточного протоколу з місця монтажу або подібного документа, що підтверджує введення продукту в експлуатацію.
4. Гарант надає гарантії:

- a. 15 років з дати покупки або введення в експлуатацію Продукту (у разі інвестицій), підтверджені документами, переліченими в пункті 3, але не пізніше 17 років з дати виробництва - для герметичності втулкових колекторів;
- b. 10 років з дати покупки або введення в експлуатацію Продукту (у разі інвестицій), підтверджені документами, переліченими в пункті 3, але не пізніше 12 років з дати виробництва - для герметичності головних кульових кранів, заводського комплектування до колекторів;
- c. 2 роки з дати покупки або введення в експлуатацію Продукту (у разі інвестицій), підтверджені документами, переліченими в пункті 3, але не пізніше 4 років з дати виробництва - для інших елементів колекторних комплектів.
5. Гарантійні послуги включають лише, на розсуд гаранта, ремонт Продукту, заміну Продукту на новий або повернення вартості продукту через точку покупки відповідно до пункту 6.
6. Споживач або підприємець - фізична особа, яка укладає договір, безпосередньо пов'язаний з його господарською діяльністю, якщо зі змісту цього договору вбачається, що він не має професійного характеру для цієї особи, якій відповідно до чинних нормативно-правових актів в у сфері гарантій, положень, що стосуються споживача (далі разом іменується Споживач), може вимагати ремонту або заміни Продукту. Гарант може здійснити заміну, коли Споживач вимагає ремонту, або здійснити ремонт, коли Споживач вимагає заміни, якщо усунення дефекту способом, обраним Споживачем, є неможливим або вимагатиме надмірних витрат для Гаранта. Якщо ремонт і заміна неможливі або вимагатимуть надмірних витрат для гаранта, він може відмовитися від їх проведення. У цьому випадку гарант може запропонувати повернення коштів через точку, де була здійснена покупка.
7. Під загрозою відмови прийняти рекламацию, Продукт слід оглянути перед встановленням, у разі виявлення будь-яких дефектів його не слід встановлювати, а про дефекти слід повідомити відповідно до правил, викладених у цьому документі.
8. У разі невідповідності товару умовам

договору покупець-споживач згідно з чинним законодавством має можливість скористатися безкоштовними засобами правового захисту від продавця. Гарантія на проданий товар не виключає, не обмежує та не призупиняє ці права.

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ДЕФЕКТ ТА ОБСЯГ ГАРАНТІЇ

9. Про дефекти товару, виявлені протягом гарантійного терміну, необхідно повідомляти через веб-сайт вашого ритейлера, негайно після їх виявлення, але не пізніше ніж протягом 2 місяців з моменту виявлення. Повідомлення має містити артикул продукту, дату придбання або введення в експлуатацію (у разі інвестування), опис дефекту та дані, які дозволяють гаранту зв'язатися з особою, яка має право на гарантію. Гарант розгляне обґрунтованість рекламации протягом 14 днів з моменту повідомлення.
10. Під час розгляду рекламации під страхом відмови у прийнятті рекламации власник гарантії на вимогу гаранта зобов'язаний:
- a. відправити Продукту за рахунок гаранта в місце, вказане гарантом, і, якщо він є Споживачем, надання Продукту гаранту або його представнику для отримання за рахунок гаранта;
 - b. надати Продукт гаранту або його представнику з метою перевірки Продукту на місці його встановлення;
 - c. дозволити гаранту або його представнику брати зразки води для установки;
 - d. надати копію цієї гарантійної карти.
11. У разі прийняття рекламации гарант виконує гарантійне обслуговування протягом 14 днів з моменту її прийняття.
12. Гарант не несе витрат, пов'язаних із заміною Товару, його демонтажем і повторним монтажем, якщо інше не передбачено цією гарантією або обов'язковими положеннями законодавства, зокрема щодо прав споживачів. На час розгляду рекламации Гарант не надає Товари на заміну та не несе відповідальності за наслідки та витрати, спричинені демонтажем або виведенням з експлуатації Товару.
13. Якщо Гарант вважає за доцільне замінити або відремонтувати продукт на місці його встановлення, особа, яка має право за гарантією, повинна забезпечити доступ до продукту та місця, де він розташований, і дозволити його заміну.

В іншому випадку гарант відмовить у ремонті або заміні товару, а рекламація буде відхилена.

14. Гарантія не поширюється на:

- a. Продукти, забруднені або пошкоджені твердими речовинами або рідинами, також шкідливими (внутрішній і зовнішній бруд, подряпини, механічні пошкодження), зокрема в результаті неправильної експлуатації, пошкоджень, спричинених агресивними зовнішніми умовами, хімічними речовинами, очисними засобами, неналежним доглядом;
- b. Продукти, пошкоджені внаслідок децинкування, перевищення допустимих робочих параметрів, невідповідного робочого середовища (включаючи забруднення води чи трубопроводів) або форс-мажорних обставин, а також випадкових подій, які сталися після того, як Продукт був випущений гарантом;
- c. Продукти, що піддалися корозії, деформувалися або негерметичні через замерзання середовища в трубопроводі;
- d. Продукти з видаленими, стертими, зміненими серійними номерами та/або маркуванням виробника;
- e. Продукти, пошкоджені або механічно деформовані, в тому числі пошкоджені під час транспортування та/або внаслідок неправильного монтажу, неправильної експлуатації та обслуговування тощо;
- f. Продукти, відремонтовані або модифіковані користувачем поза межами звичайного технічного обслуговування чи заміни компонентів або без письмової згоди гаранта;
- g. матеріали, використані особою, уповноваженою за гарантією, та/або використані для монтажу продукту, якщо вони не надходять безпосередньо від гаранта;
- h. компоненти Продуктів, що піддаються нормальному зносу під час експлуатації, наприклад ущільнення, запобіжники, джерела енергії тощо;
- i. Продукти з незначними відхиленнями від необхідних характеристик, які не впливають на споживчу вартість Продукту;
- j. Продукти, встановлені таким чином, що запобігає їх демонтажу без ос-

таточного пошкодження інших елементів установки або внутрішнього оздоблення;

k. Продукти, встановлені або експлуатовані всупереч інструкціям або вказівкам і загальноприйнятим принципам належної експлуатації та обслуговування.

15. Ремонт Продукту не включає роботи з технічного обслуговування, які повинен виконувати користувач самостійно.
16. Адміністратором ваших персональних даних, які обробляються у зв'язку з наданою гарантією, є Локальний дистриб'ютор (див. дані на штампі) Детальну інформацію про обробку персональних даних і ваші права описано в Політиці конфіденційності, доступній на веб-сайті: локального дистриб'ютора

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ВИКОРИСТАННЯ

1. Комплекти розподільних колекторів Ferro призначені для установок холодної та гарячої води, а також для систем радіаторів і теплої підлоги.
2. Монтаж та демонтаж розподільних колекторів/комплектів колекторів повинні виконувати люди з відповідним досвідом таким чином, щоб не пошкодити зовнішню поверхню та з'єднання.
3. Кульові крани необхідно встановлювати з кулею, встановленою у «відкритому» положенні, за умови, що установка закрита і в установці немає тиску, під час установки арматури необхідно триматися за восьмикутник клапана за допомогою гайкового ключа від збоку загвинченої труби або ніпеля (і ніколи з протилежного боку).
4. Надмірна кількість герметика в з'єднувальних різьбах, які вимагають такого ущільнення, може спричинити втрату герметичності з'єднань та/або пошкодження виробу, подібно до ситуації, коли напруга, що надходить від установки, реагує на виріб після завершення встановлення. Занадто туге кріплення різьбових з'єднань може викликати небажані напруги.
5. Робочі параметри не можуть перевищувати значень, зазначених виробником.
6. Дозволені напрямки течії:
 - a. розподільні колектори з ніпелями або без них і комплекти розподільних колекторів із запірною арматурою - будь-

який напрямом

- b. комплекти розподільних колекторів з регулюючими клапанами - розподільні колектори з регулюючими клапанами на поверненні з установки
 - c. комплекти розподільних колекторів з витратомірами - розподільні колектори з витратомірами при установці живлення
7. Всі роботи повинні виконуватися відповідно до чинних стандартів і правил. Уникати забруднення виробів під час інших робіт (мурування, штукатурка, фарбування). Після завершення робіт переконайтеся, що всі з'єднання герметичні, а розподільні колектори та комплекти розподільних колекторів закріплені на стінах за допомогою відповідних патронів.

РОБОЧИ ПАРАМЕТРИ

- Діапазон робочих температур розподільних колекторів і комплектів колекторів без витратомірів: до 90°C
- Максимальний робочий тиск розподільних колекторів і комплектів колекторів без витратомірів: 1,0 МПа,
- Діапазон робочих температур колекторів, обладнаних витратомірами: до 70°C
- Максимальний робочий тиск колекторів, оснащених витратомірами: 0,6 Мпа

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Щоб забезпечити належну роботу кульових кранів, їх рекомендується відкривати і закривати кілька разів на рік.
- Тверді забруднюючі речовини та відкладення, що осідають усередині розподільних колекторів, можуть порушити або перешкодити роботі витратомірів, запірних клапанів, регулюючих клапанів, випускних клапанів або вентиляційних отворів. У такому випадку забруднюючі речовини необхідно видалити перед подальшим використанням продукту. Гарантія на таке порушення роботи не поширюється.
- **ОБЕРЕЖНО:** Уникайте контакту з потенційно гарячою робочою рідиною та запобігайте затопленню приміщення під час зливу води через випускні клапани продукту або вентиляційні отвори.

ГАРАНТ:

Дивіться дані на штампі. Відсутність печатки означає, що гарантія недійсна

HR

UVJETI JAMSTVA

1. Jamstvo obuhvaća fizičke nedostatke otkrivene u Ferro distribucijski skupljači i setovi skupljača. (nadalje nazvane Proizvod) tijekom jamstvenog razdoblja i koje su već prisutne u Proizvodu u trenutku proizvodnje.
2. Njime su obuhvaćeni samo proizvodi koje je jamac uveo na hrvatsko tržište i oni koji se upotrebljavaju na području Hrvatske
3. Uvjet za dobivanje jamstva je:
 - a. instaliranje i rad Proizvoda u skladu s uputama i smjernicama i opće prihvaćenim pravilima za pravilan rad i održavanje;
 - b. predočenje dokumenta koji potvrđuje datum kupnje ili, u slučaju ulaganja, konačni protokol s web mjesta ili sličan dokument koji potvrđuje puštanje u rad proizvoda.
4. Jamac daje jamstvo:
 - a. 15 godina od datuma kupnje ili puštanja proizvoda u rad (u slučaju investicija), potvrđeno dokumentima navedenim u točki 3, ali ne duže od 17 godina od datuma proizvodnje - za nepropusnost kolektora;
 - b. 10 godina od datuma kupnje ili puštanja proizvoda u rad (u slučaju investicija), potvrđeno dokumentima navedenim u točki 3, ali ne duže od 12 godina od datuma proizvodnje - za nepropusnost glavnih kuglastih ventila, tvornički ugrađenih u komplet kolektora;
 - c. 2 godine od datuma kupnje ili puštanja proizvoda u rad (u slučaju investicija), potvrđeno dokumentima navedenim u točki 3, ali ne duže od 4 godine od datuma proizvodnje - za ostale elemente kompleta kolektora.
5. Jamstvene usluge uključuju samo, prema nahođenju jamca, zamjenu Proizvoda novim ili povrat troškova kupnje proizvoda putem kupovnog mjesta, podložno točki 6.
6. Potrošač ili poduzetnik, kao fizička osoba, sklapajući ugovor izravno povezan s njegovom poslovnom djelatnošću, kada iz sadržaja ovog ugovora proizlazi da za tu osobu nije profesionalne prirode, na koju se, prema važećim propisima, u okviru jamstva, primjenjuju odredbe koje se odnose na potrošača (dalje u tekstu zajednički potrošač), može zahtijevati zamjenu Proizvoda. Jamac može izvršiti zamjenu kada potrošač zahtijeva popravak ili izvršiti popravak kada potrošač zahtijeva zamjenu, ako je uklanjanje nedostatka na način koji je potrošač odabrao nemoguće ili bi zahtijevalo prekomjerne troškove za jamca. Ako su popravak i zamjena nemogući ili bi zahtijevali

prekomjerne troškove za jamca, jamac ih može odbiti izvršiti. U tom slučaju jamac može ponuditi povrat cijene putem kupovnog mjesta.

7. Prije odbijanja prigovora, proizvod treba pregledati prije ugradnje, ako se utvrde bilo kakvi nedostaci, ne bi se trebao instalirati i nedostaci se trebaju prijaviti u skladu s pravilima navedenim u ovom dokumentu.
8. U slučaju nepoštivanja robe s ugovorom, kupac koji je potrošač ima, prema važećem zakonu, mogućnost korištenja besplatnih pravnih lijekova od prodavatelja. Jamstvo za prodanu robu ne isključuje, ograničava ili suspendira ta prava.

PRIJAVLJIVANJE NEDOSTATKA I OPSEGA JAMSTVA

9. O nedostacima proizvoda utvrđenima tijekom jamstvenog razdoblja trebalo bi izvješćivati putem internetske stranice www.ferrocroatia.hr, odmah nakon njezine objave, ali najkasnije u roku od dva mjeseca od datuma otkrivanja. Obavijest bi trebala uključivati šifru artikla, datum kupnje ili puštanja u rad (u slučaju ulaganja), opis nedostatka i podatke koji jamcu omogućuju da stupi u kontakt s osobom koja ima pravo na temelju jamstva. Jamac će razmotriti valjanost prigovora u roku od 14 dana od obavijesti.
10. Tijekom razmatranja prigovora, pod prijetnjom odbijanja prihvaćanja prigovora, nositelj jamstva, na zahtjev jamca, dužan je:
 - a. poslati proizvod na trošak jamca na mjesto koje je naveo jamac i, ako je potrošač, staviti proizvod na raspolaganje jamcu ili njegovom predstavniku za prikupljanje o trošku jamca;
 - b. staviti proizvod na raspolaganje jamcu ili njegovom predstavniku u svrhu pregleda proizvoda na mjestu njegove ugradnje;
 - c. omogućiti jamcu ili njegovom predstavniku uzimanje uzoraka instalacijske vode; d. predočiti kopije ove jamstvene kartice.
11. Ako je prigovor prihvaćen, jamac će ispuniti jamstvenu uslugu u roku od 14 dana od dana njezina prihvaćanja.
12. Jamac ne snosi troškove vezane uz zamjenu proizvoda, njegovo rastavljanje i ponovno sastavljanje, osim ako nije drugačije predviđeno ovim jamstvom ili obveznim odredbama zakona, posebno u pogledu prava potrošača. Za vrijeme razmatranja pritužbe jamac ne osigurava zamjenske proizvode i nije odgovoran za posljedice i troškove uzrokovane rastavljanjem ili stavljanjem izvan pogona predmetnog proizvoda.
13. Ako jamac smatra da je primjereno zamijeniti

ili popraviti proizvod na mjestu njegova ugradnje, osoba koja ima pravo na temelju jamstva mora omogućiti pristup proizvodu i mjestu na kojem se nalazi te dopustiti njegovu zamjenu. U suprotnom, jamac će odbiti popraviti ili zamijeniti proizvod, a obavijest o pritužbi bit će odbijena.

14. Jamstvo ne obuhvaća:
 - a. Proizvode kontaminirane ili oštećene krutim tvarima ili tekućinama, također štete (unutarnja i vanjska prljavština, ogrebotine, mehanička oštećenja), posebno kao posljedica nepravilnog rada ili rukovanja, oštećenja uzrokovana agresivnim vanjskim uvjetima, kemikalije, sredstva za čišćenje, nepravilna njega;
 - b. Proizvode oštećene kao rezultat: dezinfekcije, prekoračenja dopuštenih radnih parametara, nepravilnog radnog okruženja (uključujući onečišćenje vodom ili piping) ili više sile, kao i slučajnih događaja koji su se dogodili nakon što je jamac predao proizvod;
 - c. Proizvodi korodirani, deformirani ili koji propuštaju zbog smrzavanja medija u cjevovodima;
 - d. Proizvodi s uklonjenim, izbrisanim, izmiješanim serijskim brojevima i/ili oznakama proizvođača;
 - e. Proizvodi oštećeni ili mehanički deformirani, uključujući one oštećene tijekom prijevoza i/ili kao rezultat nepravilne ugradnje i nepravilnog rada i održavanja itd.;
 - f. Proizvodi koje korisnik popravljiva ili modificira izvan uobičajenog održavanja ili zamjene komponenata ili bez pisane suglasnosti jamca;
 - g. materijale koje koristi osoba koja ima pravo na temelju jamstva i/ili se koristi za sastavljanje proizvoda ako ne dolaze izravno od jamca;
 - h. dijelovi proizvoda koji podliježu normalnom trošenju tijekom rada, npr. brtve, osigurači, izvori energije itd.;
 - i. Proizvodi s manjim odstupanjima od potrebnih karakteristikata koji ne utječu na funkcionalnu vrijednost Proizvoda;
 - j. Proizvod koji nije instaliran na takav način da se može rastaviti bez uništavanja unutarnjih okova ili instalacija;
 - k. Proizvodi instalirani ili posluju suprotno uputama ili smjernicama i opće prihvaćenim pravilima za pravilan rad i održavanje.
15. Popravak Proizvoda ne uključuje aktivnosti održavanja koje korisnik treba obavljati samostalno.

16. Administrator vaših osobnih podataka obrađenih u vezi s dodijeljenim jamstvom je FERRO ADRIATICA d.o.o. Detaljne informacije o obradi osobnih podataka i vašim pravima opisane su u Pravilima o privatnosti dostupnim na web stranici www.ferrocroatia.hr

UPUTE ZA INSTALACIJU I UPORABU

1. Ferro distribucijski razdjelnici dizajnirani su za instalacije hladne i tople vode, kao i za sustave radijatora i podnog grijanja.
2. Ugradnju i deinstalaciju distribucijskih razdjelnika/razdjelnika trebaju izvesti osobe s odgovarajućim iskustvom na način koji ne oštećuje vanjsku površinu i spojeve.
3. Kuglasti ventili moraju biti postavljeni tako da se kugla postavi u „otvoreni“ položaj, pod uvjetom da je instalacija zatvorena i da nema pritiska u instalaciji, tijekom ugradnje ventila treba se uhvatiti za oktagon ventila pomoću ključa sa strane vijčane cijevi ili matice (i nikada sa suprotne strane).
4. Prekomjerna količina brtvila u priključnim navojima koja zahtijevaju takvo brtvljenje može uzrokovati da spojevi izgube nepropusnost i/ili oštećenje proizvoda, slično situaciji kada naprezanja koja dolaze iz instalacije reagiraju na proizvod nakon završetka instalacije. Prečvrsto pričvršćivanje navojnih spojeva može uzrokovati neželjena naprezanja.
5. Radni parametri ne smiju prelaziti vrijednosti koje je odredio proizvođač.
6. Dopušteni smjerovi protoka:
 - a. razdjelnici s maticama ili bez njih i razvodnici s zapornim ventilima - u bilo kojem smjeru
 - b. razvodni setovi s regulacijskim ventilima - razvodnik za distribuciju s regulacijskim ventilima pri povratku iz instalacije
 - c. Skupovi razdjelnika raspodjele s mjeračima protoka - razvodnik za distribuciju s mjeračima protoka pri ugradnji
7. Svi radovi izvode se u skladu s važećim standardima i propisima. Izbjegavajte kontaminiranje proizvoda tijekom drugih radova (zidanje, žbukanje i bojanje). Po završetku radova osigurajte da su svi priključci otporni na curenje, te da su distribucijski razdjelnici i setovi distribucijskih razdjelnika pričvršćeni na zidove pomoću odgovarajućih steznih glava.

RADNI PARAMETRI

- Raspon radne temperature razdjelnika i razdjelnika bez mjerača protoka: do 90 °C
- Maksimalni radni tlak distribucijskih razdjelnika i razdjelnika bez mjerača protoka: 1,0 MPa,
- Raspon radne temperature razdjelnika opremljenih mjeračima protoka: do 70 °C

- Maksimalni radni tlak razdjelnika opremljenih mjeračima protoka: 0,6 MPa

ODRŽAVANJE

- Kako bi se osigurao pravilan rad kuglastog ventila, preporučuje se otvaranje i zatvaranje nekoliko puta godišnje.
- Krute onečišćujuće tvari i sedimenti koji se talože unutar distribucijskih razdjelnika mogu poremetiti ili spriječiti rad mjerača protoka, zapornih ventila, regulacijskih ventila, ispusnih ventila ili otvora za zrak. U tom slučaju onečišćujuće tvari treba ukloniti prije daljnje uporabe proizvoda. Takav prekid rada nije pokriven jamstvom.
- OPREZ: Izbjegavajte kontakt s potencijalno vrućom radnom tekućinom i spriječite poplavlivanje prostorije tijekom ispuštanja vode kroz ventile za ispuštanje proizvoda ili otvore za zrak.

JAMAC:

FERRO ADRIATICA d.o.o, Andrije Hebranga 27, 43000 Bjelovar, Croatia, www.ferrocroatia.hr

SRB

USLOVI GARANCIJE

1. Garancija pokriva fizičke nedostatke otkrivene u Ferro distribucijski kolektori i setovi kolektora (dalje nazvanim Proizvod) tokom garantnog perioda i koji su već prisutni u Proizvodu u trenutku proizvodnje.
2. Pokriva samo proizvode koje je garant uveo na tržište distributer i one koji se koriste na teritoriji tržište distributera
3. Uslov za dobijanje garancije je:
 - a. instaliranje i rukovanje Proizvodom u skladu sa uputstvima i smernicama i opšte prihvaćenim pravilima za pravilan rad i održavanje;
 - b. podnošenje dokumenta koji potvrđuje datum kupovine ili, u slučaju investicije, konačnog protokola sa lokacije ili sličnog dokumenta koji potvrđuje puštanje proizvoda u rad.
4. Garant daje garanciju:
 - a. 15 godina od datuma kupovine ili puštanja proizvoda u rad (u slučaju investicija), potvrđeno dokumentima navedenim u tački 3, ali ne duže od 17 godina od datuma proizvodnje - za hermetičnost krakova kolektora;
 - b. 10 godina od datuma kupovine ili puštanja proizvoda u rad (u slučaju investicija), potvrđeno dokumentima navedenim u tački 3, ali ne duže od 12 godina od datuma proizvodnje - za hermetičnost glavnih kuglastih ventila koji su tvornički ugrađeni u setove kolektora;
 - c. 2 godine od datuma kupovine ili puštanja

proizvoda u rad (u slučaju investicija), potvrđeno dokumentima navedenim u tački 3, ali ne duže od 4 godine od datuma proizvodnje - za ostale elemente setova kolektora.

5. Garantne usluge uključuju samo, prema nahođenju garanta, popravku proizvoda, zamenu proizvoda novim ili vraćanje troškova kupovine proizvoda preko mesta kupovine, u skladu sa tačkom 6.
6. Potrošač ili preduzetnik, kao fizičko lice, zaključuje ugovor koji se neposredno odnosi na njegovu poslovnu delatnost, kada iz sadržine ovog ugovora proizilazi da nije profesionalne prirode za ovo lice, na šta, prema primenljivim propisima, u okviru garancije, primenjuju se odredbe koje se odnose na potrošača (u daljem tekstu: potrošač), može zahtevati popravku ili zamenu proizvoda. Garant može izvršiti zamenu kada potrošač zahteva popravku, ili izvršiti popravku kada potrošač zahteva zamenu, ako je otklanjanje kvara na način koji je izabrao potrošač nemoguće ili bi zahtevalo previsoke troškove za garanta. Ako su popravka i zamena nemogući ili bi zahtevali prevelike troškove za garanta, garant može odbiti da ih izvrši. U ovom slučaju, garant može ponuditi povraćaj novca preko mesta kupovine.
7. Pod znakom odbijanja da prihvatimo reklamaciju, Proizvod treba pregledati pre instalacije, ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, ne treba ga instalirati i defekte treba prijaviti u skladu sa pravilima navedenim u ovom dokumentu.
8. U slučaju neusaglašenosti robe sa ugovorom, kupac koji je potrošač ima, prema važećem zakonu, mogućnost korišćenja besplatnih pravnih lekova od prodavca. Garancija za prodatu robu ne isključuje, ograničava ili suspenduje ova prava.

PRIJAVLJIVANJE KVARA I OBIM GARANCIJE

9. Neispravnosti proizvoda otkrivene tokom garantnog roka treba prijaviti putem veb-stranice lokalnog distributera, odmah nakon njihovog otkrivanja, ali najkasnije u roku od 2 meseca od datuma otkrivanja. Obaveštenje treba da sadrži simbol proizvoda, datum kupovine ili puštanja u rad (u slučaju ulaganja), opis kvara i podatke koji garantu omogućavaju da kontaktira lice koje ima pravo po garanciji. Garant će razmotriti osnovanost reklamacije u roku od 14 dana od dana obaveštenja.
10. U toku razmatranja prigovora, pod pretnjom odbijanja prigovora, imalac garancije je, na zahtev garanta, dužan da:
 - a. slanje Proizvoda o trošku garanta na mesto koje je garant naveo, i ako je potrošač, stav-

ljanje Proizvoda na raspolaganje garantu ili njegovom zastupniku za preuzimanje o trošku garanta;

- b. stavljanje Proizvoda na raspolaganje garantu ili njegovom predstavniku radi pregleda Proizvoda na mestu njegove instalacije;
 - c. omogućiti garantu ili njegovom zastupniku da uzme uzorke instalacijske vode;
 - d. dajući kopiju ove garantne kartice.
11. Ako reklamacija bude prihvaćena, garant će izvršiti garancijsku uslugu u roku od 14 dana od dana njenog prihvatanja.
 12. Garant ne snosi troškove u vezi sa zamenom Proizvoda, njegovom demontažom i ponovnom montažom, osim ako nije drugačije predviđeno ovom garancijom ili obaveznim odredbama zakona, posebno u pogledu prava potrošača. Za vreme razmatranja reklamacije, garant ne obezbeđuje zamenske Proizvode i ne snosi odgovornost za posledice i troškove prouzrokovane demontažom ili dekomisijacijom reklamiranog Proizvoda.
 13. Ako Garant smatra da je potrebno da zameni ili popravi proizvod na mestu ugradnje, lice koje ima pravo po garanciji mora da obezbedi pristup proizvodu i mestu gde se nalazi i dozvoli njegovu zamenu. U suprotnom, garant će odbiti da popravi ili zameni proizvod i obaveštenje o reklamaciji će biti odbijeno.
 14. Garancija ne pokriva:
 - a. Proizvodi kontaminirani ili oštećeni čvrstim materijama ili tečnostima, takode štetni (unutrašnja i spoljašnja prljavština, ogrebotine, mehanička oštećenja), posebno kao rezultat nepravilnog rada ili rukovanja, oštećenja izazvana agresivnim spoljašnjim uslovima, hemikalijama, sredstvima za čišćenje, nepravilnim održavanjem;
 - b. Proizvodi oštećeni kao rezultat: dezinfekcije, prekorachenja dozvoljenih radnih parametara, neodgovarajućeg radnog okruženja (uključujući kontaminaciju vode ili cevi) ili više sile, kao i slučajnih događaja koji su se desili nakon što je Proizvod pušten u promet od strane garanta;
 - c. Proizvodi korodirani, deformisani ili curenje usled smrzavanja medijuma u cevovodu;
 - d. Proizvodi sa uklonjenim, izbrisanim, modifikovanim serijskim brojevima i/ili oznakama proizvođača;
 - e. Proizvodi oštećeni ili mehanički deformisani, uključujući i one oštećene tokom transporta i/ili kao rezultat nepravilne instalacije i nepravilnog rada i održavanja, itd.;
 - f. Proizvodi koje je korisnik popravio ili modifikovao mimo normalnog održavanja ili

- zamene komponenti, ili bez pismene saglasnosti garanta;
- g. materijali koje koristi lice koje ima pravo po garanciji i/ili korišćeni za sklapanje proizvoda, ako ne dolaze direktno od garanta;
 - h. komponente proizvoda podložne normalnom habanju tokom rada, npr. zaptivke, osigurači, izvori energije itd;
 - i. Proizvodi koji imaju manja odstupanja od zahtevanih karakteristika koja ne utiču na funkcionalnu vrednost proizvoda;
 - j. Proizvod koji nije instaliran na način da se može rastaviti bez uništavanja unutrašnje opreme ili instalacija;
 - k. Proizvodi instalirani ili korišćeni suprotno uputstvima ili smernicama i opšte prihvaćenim pravilima za pravilan rad i održavanje.
15. Popravka Proizvoda ne uključuje aktivnosti održavanja koje korisnik treba da obavlja samostalno.
 16. Administrator vaših ličnih podataka koji se obrađuju u vezi sa datom garancijom je Lokalni distributer (pogledajte podatke na pečatu ispod) Detaljne informacije o obradi ličnih podataka i vašim pravima opisani su u Politici privatnosti koja je dostupna na veb stranici lokalnog distributera.

UPUTSTVO ZA UGRADNJU I UPOTREBU

1. Fero razdelnici su dizajnirani za instalacije hladne i tople vode, kao i za sisteme radijatorskog i podnog grejanja.
2. Instalaciju i deinstalaciju razdelnika treba izvršiti na način koji neće oštetiti spoljašnju površinu i spojeve, od strane ljudi sa odgovarajućim iskustvom.
3. Kuglasti ventili se moraju ugraditi sa pozicijom koja je postavljena u „otvoreni“ položaj, pod uslovom da je instalacija zatvorena i da nema pritiska u instalaciji, prilikom ugradnje ventila potrebno je uhvatiti osmougaon ventila pomoću ključa sa strane ušrafljene cevi (nikada sa suprotne strane).
4. Prekomerna količina zaptivača u spojnim navojima koji zahtevaju takvo zaptivanje može dovesti do gubitka čvrstoće spojeva i/ili oštećenja proizvoda, slično situaciji kada naprezanja koja dolaze od instalacije reaguju na proizvod nakon što je instalacija završena. Previše čvrsto pričvršćivanje navojnih spojeva može dovesti do neželjenih naprezanja.
5. Radni parametri ne smeju prelaziti vrednosti koje je naveo proizvođač.
6. Dozvoljeni pravci protoka:
 - a. razdelnici sa ili bez adaptera i setovi razdelnika sa ventilima - bilo koji smer

- b. setovi razdelnika sa regulacionim ventilima - razdelnik sa regulacionim ventilima na povratku sa instalacije
 - c. setovi razdelnika sa merilima protoka - razdelnik sa merilima protoka na instalacionom snabdevanju
7. Svi radovi se izvode u skladu sa važećim standardima i propisima. Izbegavajte kontaminaciju proizvoda tokom drugih radova (zidanje, malterisanje, farbanje). Po završetku radova obezbedite da svi priključci budu nepropusni, kao i da su razdelnici i setovi razdelnika pričvršćeni na zid pomoću odgovarajućih steznih glava.

RADNI PARAMETRI

- Radni temperaturi opseg razvodnih kolektora i kolektora bez merača protoka: do 90°C
- Maksimalni radni pritisak razvodnih kolektora i kolektora bez merača protoka: 1,0 MPa,
- Opseg radne temperature kolektora opremljenih meračima protoka: do 70°C
- Maksimalni radni pritisak kolektora opremljenih merilima protoka: 0,6 MPa

ODRŽAVANJE

- Da bi se obezbedio ispravan rad kuglastih ventila, preporučuje se otvaranje i zatvaranje nekoliko puta godišnje.
- Čvrsti zagadivači i sedimenti taloženi unutar razdelnika mogu poremetiti ili sprečiti rad merača protoka, zapornih ventila, regulacionih ventila, ispusnih ventila ili ventilacionih otvora. U tom slučaju, zagadivače treba ukloniti pre dalje upotrebe proizvoda. Takav poremećaj u radu nije pokriven garancijom.
- OPREZ: Izbegavajte kontakt sa potencijalno vrućim radnim fluidom i sprečite plavljenje prostorije tokom ispuštanja vode kroz ventile za ispuštanje proizvoda ili ventilacione otvore.

GARANT:

Vidi podatke na markici. Nedostatak pečata znači da je garancija nevažeća.

GR

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Η εγγύηση καλύπτει φυσικά ελαττώματα που αποκαλύπτονται στις Διανομή συλλογών Ferro και σύνολα συλλογών. (πλέον ονομάζεται Προϊόν) κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης και υπάρχουν ήδη στο Προϊόν κατά τη στιγμή της παραγωγής.
2. Καλύπτει μόνο τα προϊόντα που εισάγονται στην ελληνική αγορά από τον εγγυητή και εκείνα που χρησιμοποιούνται στο έδαφος

- της Ελλάδας .
3. Προϋπόθεση για την απόκτηση της εγγύησης είναι:
 - a. εγκατάσταση και λειτουργία του Προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες και τις κατευθυντήριες γραμμές και τους γενικά αποδεκτούς κανόνες για τη σωστή λειτουργία και συντήρηση.
 - b. προσκομίζοντας έγγραφο που επιβεβαιώνει την ημερομηνία αγοράς ή, σε περίπτωση επένδυσης, το τελικό πρωτόκολλο από τον ιστότοπο ή παρόμοιο έγγραφο που επιβεβαιώνει τη θέση σε λειτουργία του προϊόντος
 4. Ο εγγυητής παρέχει εγγύηση:
 - a. 15 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς ή παραγωγής του προϊόντος (σε περίπτωση επενδύσεων), επιβεβαιωμένο με τα έγγραφα που αναφέρονται στο σημείο 3, αλλά όχι περισσότερο από 17 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής - για την αεροστεγήτητα των διακλαδωτών σωληνώσεων.
 - b. 10 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς ή παραγωγής του προϊόντος (σε περίπτωση επενδύσεων), επιβεβαιωμένο με τα έγγραφα που αναφέρονται στο σημείο 3, αλλά όχι περισσότερο από 12 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής - για την αεροστεγήτητα των κύριων βαλβίδων με μπίλιες, που είναι εργοστασιακά τοποθετημένες σε σύνολα διακλαδώσεων.
 - c. 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς ή παραγωγής του προϊόντος (σε περίπτωση επενδύσεων), επιβεβαιωμένο με τα έγγραφα που αναφέρονται στο σημείο 3, αλλά όχι περισσότερο από 4 χρόνια από την ημερομηνία παραγωγής - για τα άλλα στοιχεία των συνόλων διακλαδώσεων.
 5. Οι υπηρεσίες εγγύησης περιλαμβάνουν μόνο, κατά τη διακριτική ευχέρεια του εγγυητή, επισκευή του Προϊόντος, αντικατάσταση του Προϊόντος με νέο ή επιστροφή του κόστους αγοράς του προϊόντος μέσω του σημείου αγοράς, με την επιφύλαξη του σημείου 6
 6. Ο Καταναλωτής ή επιχειρηματίας, ως φυσικό πρόσωπο, συνάπτει σύμβαση άμεσα συνδεδεμένη με την επιχειρηματική του δραστηριότητα, όταν από το περιεχόμενο της παρούσας σύμβασης προκύπτει ότι δεν είναι επαγγελματικής φύσης για το πρόσωπο αυτό, για το οποίο, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, στο πεδίο εφαρμογής της εγγύησης, ισχύουν οι διατάξεις που αφορούν τον καταναλωτή (εφεξής συλλογικά ο Καταναλωτής), ενδέχεται να απαιτήσει επισκευή ή αντικατάσταση του Προϊόντος. Ο εγγυητής μπορεί να κάνει

αντικατάσταση όταν ο Καταναλωτής απαιτεί επισκευή ή να κάνει επισκευή όταν ο Καταναλωτής απαιτεί αντικατάσταση, εάν η αφαίρεση του ελαττώματος με τον τρόπο που επέλεξε ο Καταναλωτής είναι αδύνατη ή θα απαιτούσε υπερβολικό κόστος για τον εγγυητή. Εάν η επισκευή ή η αντικατάσταση είναι αδύνατες ή συνεπάγονται υπερβολικό κόστος για τον εγγυητή, ο εγγυητής μπορεί να αρνηθεί να τις πραγματοποιήσει. Στην περίπτωση αυτή, ο εγγυητής μπορεί να προσφέρει την επιστροφή του τιμήματος μέσω του σημείου αγοράς.

7. Σε περίπτωση άρνησης αποδοχής της καταγγελίας, το Προϊόν θα πρέπει να επιστρεφεί πριν από την εγκατάσταση, εάν εντοπιστούν ελαττώματα, δεν πρέπει να εγκατασταθεί και τα ελαττώματα θα πρέπει να αναφέρονται σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στο παρόν έγγραφο.
8. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης των αγαθών με τη σύμβαση, ο αγοραστής που είναι καταναλωτής έχει, σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο, τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσει δωρεάν ένδικα μέσα από τον πωλητή. Η εγγύηση για τα πωληθέντα αγαθά δεν αποκλείει, περιορίζει ή αναστέλλει αυτά τα δικαιώματα.

ΔΗΛΩΣΗ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

9. Τα ελαττώματα του προϊόντος που εντοπίζονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης θα πρέπει να αναφέρονται μέσω της ιστοσελίδας www.ferro.bg, αμέσως μετά την αποκάλυψή της, αλλά όχι αργότερα εντός 2 μηνών από την ημερομηνία εντοπισμού. Η κοινοποίηση θα πρέπει να περιλαμβάνει το σύμβολο του Προϊόντος, την ημερομηνία αγοράς ή θέσης σε λειτουργία (σε περίπτωση επένδυσης), την περιγραφή του ελαττώματος και τα στοιχεία που επιτρέπουν στον εγγυητή να επικουρωήσει με το πρόσωπο που δικαιούται την εγγύηση. Ο εγγυητής θα εξετάσει την εγκυρότητα της καταγγελίας εντός 14 ημερών από την κοινοποίησή.
10. Κατά την εξέταση της καταγγελίας, επί ποινή άρνησης αποδοχής της καταγγελίας, ο κάτοχος της εγγύησης, κατόπιν αιτήματος του εγγυητή, υποχρεούται:
 - a. αποστολή του Προϊόντος με έξοδα του εγγυητή στον τόπο που υποδεικνύει ο εγγυητής και, εάν είναι Καταναλωτής, διάθεση του Προϊόντος στον εγγυητή ή στον αντιπρόσωπό του για παραλαβή με έξοδα του εγγυητή,
 - b. τη διάθεση του Προϊόντος στον εγγυητή ή τον αντιπρόσωπό του με σκοπό την επιθεώρηση του Προϊόντος στον τόπο εγκατά-

- στασής του,
- c. επιτρέπουν στον εγγυητή ή στον αντιπρόσωπό του να λαμβάνει δείγματα από το νερό της εγκατάστασης·
 - d. παρέχοντας ένα αντίγραφο αυτής της κάρτας εγγύησης.
11. Εάν η καταγγελία γίνει δεκτή, ο εγγυητής θα εκπληρώσει την υπηρεσία εγγύησης εντός 14 ημερών από την ημερομηνία αποδοχής της
 12. Ο εγγυητής δεν επιβαρύνεται με τα έξοδα που σχετίζονται με την αντικατάσταση του Προϊόντος, την αποσυρμολόγηση και την επανασυναρμολόγησή του, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην παρούσα εγγύηση ή στις υποχρεωτικές διατάξεις του νόμου, ιδίως όσον αφορά τα δικαιώματα των καταναλωτών. Για το χρόνο εξέτασης της καταγγελίας, ο εγγυητής δεν παρέχει Προϊόντα αντικατάστασης και δεν ευθύνεται για τις συνέπειες και το κόστος που προκαλούνται από την αποσυρμολόγηση ή τον παροπλισμό του καταγγελλόμενου Προϊόντος.
 13. Εάν ο εγγυητής κρίνει σκόπιμο να αντικαταστήσει ή να επισκευάσει το προϊόν στον τόπο εγκατάστασής του, το πρόσωπο που δικαιούται την εγγύηση πρέπει να παράσχει πρόσβαση στο προϊόν και στον τόπο όπου βρίσκεται και να επιτρέψει την αντικατάστασή του. Διαφορετικά, ο εγγυητής θα αρνηθεί να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει το προϊόν και η ειδοποιημένη καταγγελία θα απορριφθεί.
 14. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
 - a. Προϊόντα μολυσμένα ή κατεστραμμένα από στερεά ή υγρά, επίσης επιβλαβή (εσωτερικές και εξωτερικές ακαθαρσίες, γρατζουνιές, μηχανικές βλάβες), ιδίως ως αποτέλεσμα ακατάλληλης λειτουργίας ή χειρισμού, ζημιών που προκαλούνται από επιθετικές εξωτερικές συνθήκες, χημικά, καθαριστικά, ακατάλληλη φροντίδα.
 - b. Προϊόντα που έχουν υποστεί ζημιά ως αποτέλεσμα: αποψευδαργύρωσης, υπέρβασης των επιτρεπόμενων παραμέτρων εργασίας, ακατάλληλου περιβάλλοντος εργασίας (συμπεριλαμβανομένης της μόλυνσης νερού ή σωληνώσεων) ή ανωτέρας βίας, καθώς και τυχαία γεγονότα που συνέβησαν μετά την απελευθέρωση του Προϊόντος από τον εγγυητή.
 - c. Προϊόντα διαβρωμένα και παραμορφωμένα ή διαρρέοντα λόγω κατάψυξης του μέσου στις σωληνώσεις.
 - d. Προϊόντα με αφαιρεθέντες, βησιμένους, τροποποιημένους σειριακούς αριθμούς ή/και σημάνσεις του κατασκευαστή.
 - e. Προϊόντα που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν

- υποστεί μηχανική παραμόρφωση, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά ή/και ως αποτέλεσμα ακατάλληλης εγκατάστασης και ακατάλληλης λειτουργίας και συντήρησης κ.λπ.
- f. Προϊόντα που επισκευάζονται ή τροποποιούνται από τον χρήστη πέρα από την κανονική συντήρηση ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ή χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση του εγγυητή.
 - g. υλικά που χρησιμοποιήθηκαν από το πρόσωπο που δικαιούται την εγγύηση ή/και χρησιμοποιήθηκαν για τη συναρμολόγηση του προϊόντος, εάν δεν προέρχονται απευθείας από τον εγγυητή·
 - h. εξαρτήματα των Προϊόντων που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά κατά τη λειτουργία, π.χ. παρεμβύσματα, ασφάλειες, πηγές ενέργειας κ.λπ.
 - i. Προϊόντα που έχουν μικρές αποκλίσεις από τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά που δεν επηρεάζουν τη λειτουργική αξία του Προϊόντος.
 - j. Προϊόν που δεν έχει εγκατασταθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να μπορεί να αποσυρμολογηθεί χωρίς να καταστραφούν εσωτερικά εξαρτήματα ή εγκαταστάσεις.
 - k. Προϊόντα που εγκαθίστανται ή λειτουργούν σύμφωνα με τις οδηγίες ή τις οδηγίες και τους γενικά αποδεκτούς κανόνες για τη σωστή λειτουργία και συντήρηση.
15. Η επισκευή του Προϊόντος δεν περιλαμβάνει δραστηριότητες συντήρησης που πρέπει να εκτελούνται από τον χρήστη μόνος του.
 16. Ο διαχειριστής των προσωπικών σας δεδομένων που υποβάλλονται σε επεξεργασία σε σχέση με την εγγύηση που σας έχει χορηγηθεί είναι η NOVASERVIS FERRO BULGARIA EOOD . Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων και τα δικαιώματά σας περιγράφονται στην Πολιτική Απορρήτου που διατίθεται στον ιστότοπο www.ferro.bg

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

1. Τα σετ συλλεκτών διανομής Ferro έχουν σχεδιαστεί για εγκαταστάσεις κρύου και ζεστού νερού, καθώς και για υδραυλικά συστήματα καλοριφέρ και ενδοδαπέδια θέρμανσης.
2. Η εγκατάσταση και απεγκατάσταση των συλλεκτών διανομής/πολλαπλών συνόλων πρέπει να γίνεται με τρόπο που να μην βλάπτει την εξωτερική επιφάνεια και τις συνδέσεις, από άτομα με κατάλληλη εμπειρία.
3. Οι σφαιρικές βαλβίδες πρέπει να τοποθετούνται με τη σφαίρα να τοποθετείται στην

«ανοιχτή» θέση, υπό την προϋπόθεση ότι η εγκατάσταση είναι κλειστή και δεν υπάρχει πίεση στην εγκατάσταση, κατά την εγκατάσταση της βαλβίδας πρέπει κανείς να συγκρατεί το οκτάγωνο της βαλβίδας χρησιμοποιώντας ένα κλειδί από την πλευρά του βιδωτού σωλήνα ή θηλής (και ποτέ από την αντίθετη πλευρά).

4. Η υπερβολική ποσότητα στεγανωτικού υλικού στα σπειρώματα σύνδεσης που απαιτούν τέτοια στεγανοποίηση μπορεί να προκαλέσει απώλεια στεγανότητας στις συνδέσεις ή/και ζημιά στο προϊόν, παρόμοια με μια κατάσταση κατά την οποία τα στελέχη που προέρχονται από την εγκατάσταση αντιδρούν στο προϊόν μετά την ολοκλήρωση της εγκατάστασης. Η στερέωση των συνδέσεων με σπειρώμα πολύ σφιχτά μπορεί να προκαλέσει ανεπιθύμητες πιέσεις.

5. Οι παράμετροι εργασίας δεν επιτρέπεται να υπερβαίνουν τις τιμές που καθορίζει ο κατασκευαστής.

6. Επιτρεπόμενες κατευθύνσεις ροής:

a. Συλλέκτες διανομής με ή χωρίς μαστούς και σετ πολλαπλής διανομής με βαλβίδες διακοπής - οποιασδήποτε κατεύθυνσης

b. Σετ πολλαπλής διανομής με βαλβίδες ρύθμισης - πολλαπλή διανομής με ρυθμιστικές βαλβίδες κατά την επιστροφή από την εγκατάσταση

c. Σετ πολλαπλής διανομής με ροόμετρα - Πολλαπλή διανομής με ροόμετρα κατά την παροχή εγκατάστασης

7. Όλες οι εργασίες πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με αποτελεσματικά πρότυπα και κανονισμούς. Αποφύγετε τη μόλυνση των προϊόντων κατά τη διάρκεια άλλων εργασιών (τοιχοποιία, σοβάτισμα και βαφή). Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι στεγανές και ότι οι συλλέκτες διανομής και τα σύνολα πολλαπλής διανομής στερεώνονται σε τοίχους χρησιμοποιώντας κατάλληλα τσοκ.

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας των συλλεκτών διανομής και των σετ πολλαπλής χωρίς ροόμετρα: έως 90 ° C
- Μέγιστη πίεση λειτουργίας συλλεκτών διανομής και σετ πολλαπλής χωρίς ροόμετρα: 1,0 MPa,
- Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας των σετ πολλαπλής εξοπλισμένο με ροόμετρα: έως 70 ° C
- Μέγιστη πίεση λειτουργίας σετ πολλαπλής εξοπλισμένα με ροόμετρα: 0,6 MPa

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία των σφαιρικών βαλβίδων, συνιστάται να τις ανοίγετε και να τις κλείνετε μερικές φορές το χρόνο.

- Οι στερεοί ρύποι και τα ιζήματα που εναποτίθενται μέσα στις πολλαπλές διανομής ενδέχεται να διαταράξουν ή να εμποδίσουν τη λειτουργία των ροόμετρων, των βαλβίδων διακοπής, των βαλβίδων ρύθμισης, των βαλβίδων εκκένωσης ή των αεραγωγών. Στην περίπτωση αυτή, οι ρύποι πρέπει να απομακρύνονται πριν από την περαιτέρω χρήση του προϊόντος. Τέτοια διακοπή λειτουργίας δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε την επαφή με δυνητικά θερμό υγρό εργασίας και αποτρέψτε την πλημύρα του χώρου κατά την εκκένωση νερού μέσω βαλβίδων εκκένωσης προϊόντων ή αεραγωγών.

ΕΓΓΥΗΤΗΣ:

NOVASERVIS FERRO BULGARIA EOOD, Plovdiv
4023, ul. Saedinenie 19, fl. 2, office 40,
www.ferro.bg

МК

ГАРАНТИЈА УСЛОВИ

1. Гаранцијата ги покрива физичките недостатоци откриени во Ferro распределбени манифолди и сетови на манифолди (понатаму наречени Производ) за време на гарантниот период и веќе присутни во Производот во моментот на производство.
2. Опфаќа само Производи воведени на Македонски пазар од страна на гарантот и оние кои се користат на територијата на Р. Македонија
3. Условот за добивање на гаранцијата е:
 - a. инсталирање и управување со Производот во согласност со инструкциите и со упатствата и општо прифатените правила за правилно работење и одржување;
 - b. презентирање на документ со кој се потврдува датумот на купување или, во случај на инвестиција, конечниот протокол од локацијата или сличен документ со кој се потврдува пуштањето во работа на производот.
4. 4. Гарантот дава гаранција:
 - a. 15 години од датумот на купување или воведување на производот (во случај на инвестиција), потврдено со документите наведени во точка 3, но не подолго од 17 години од датумот на

производство - за густина на шипките на колекторите;

- b.10 години од датумот на купување или воведување на производот (во случај на инвестиции), потврдено со документите наведени во точка 3, но не подолго од 12 години од датумот на производство - за густина на главните куглени вентили, кои се фабрички монтирани на колекторите;
 - c.2 години од датумот на купување или воведување на производот (во случај на инвестиции), потврдено со документите наведени во точка 3, но не подолго од 4 години од датумот на производство - за други елементи на колекторите.
5. Гарантните услуги вклучуваат само, по дискреција на гарантот, поправка на Производот, замена на Производот со нов, или враќање на трошоците за купување на производот преку точка на купување, според точката 6
 6. Потрошувачот или претприемачот, физичкото лице, да склучи договор, директно поврзан со неговата стопанска активност, кога од содржината на овој договор, од него се подразбира, дека не е од професионален карактер за ова лице, за кое според вземаите регулации, во обсер на гаранцијата важат и поставките за консуматорот (во продолжение наречен «Корисник»), може да бара поправка или замена на производот. Давателот на гаранција може да направи замена кога потрошувачот бара поправка, или да направи поправка кога потрошувачот бара замена, доколку отстранувањето на дефектот на начинот избран од потрошувачот е невозможен или би барало прекумерни трошоци за давателот на гаранцијата (гарантот). Ако поправката и замената се невозможни или би барале прекумерни трошоци за гарантот, гарантот може да одбие да ги изврши. Во овој случај, гарантот може да понуди враќање на средствата преку точката (дилерот, продавницата) на купување.
 7. Поради непријатности од одбивање да се прифати жалбата, Производот треба да се провери пред да се изврши инсталацијата и доколку се најдат некои дефекти не треба да се инсталира, а дефектите треба да се пријават во согласност со правилата утврдени во овој

документ.

8. Во случај на нусогласеност на Производот со договорот, купувачот кој е потрошувач има, според важечкиот закон, можност за користење на бесплатни правни совети од продавачот. Гаранцијата за продадената стока не ги исклучува, ограничува или суспендира овие права.

ИЗВЕСТУВАЊЕ ЗА ДЕФЕКТ И ОПФАТ НА ГАРАНЦИЈАТА

9. Дефектите на производот откриени за време на гарантниот период треба да бидат пријавени на www.ferrocroatia.hr, веднаш по нивното откривање, но не подоцна од 2 месеци од датумот на откривање. Известувањето треба да го вклучува симболот на производот, датумот на купување или пуштање во употреба (во случај на инвестиција), опис на дефектот и податоци кои му овозможуваат на давателот на гаранцијата да контактира со лицето со право на гаранција. Давателот на гаранцијата ќе ја разгледа валидноста на жалбата во рок од 14 дена од известувањето.
10. За време на разгледувањето на жалбата, под сомнение од одбивање да ја прифати жалбата, носителот на гаранцијата, по барање на гарантот, е должен:
 - a. испраќање на Производот на сметка на гарантот на местото означено од гарантот, доколку е потрошувач, ставајќи го Производот на располагање на гарантот или неговиот претставник за подигање на истиот на сметка на гарантот;
 - b. да овозможи Производот да биде достапен за гарантот или неговиот претставник со цел инспекција на Производот на местото на неговата инсталација;
 - c. му овозможува на гарантот или неговиот претставник да земаат примероци од водата во инсталацијата;
 - d. обезбедување на копија од гаранцискиот лист.
11. Ако жалбата биде прифатена, гарантот ќе ја исполни гарантната услуга во рок од 14 дена од датумот на нејзиното прифаќање
12. Гаранторот не ги поднесува трошоците поврзани со замената на Производот, неговото демонтирање и повторно монтирање, освен доколку не е предви-

- дено друго во однос на задолжителните одредби на правото, особено во врска со правата на потрошувачите. За време на разгледување на жалбата, гарантот не обезбедува заменски Производи и не е одговорен за последиците и трошоците предизвикани од демонтажата и монтажата на производот за кој се однесува жалбата.
13. Ако Гарантот смета дека е соодветно да го замени или поправи производот на самото место на инсталација, лицето со право на гаранција мора да обезбеди пристап до производот и местото каде што се наоѓа, и да дозволи негова замена. Во спротивно, гарантот ќе одбие да го поправи или замени производот и известувањето за жалба ќе биде одбиено.
14. Гаранцијата не покрива:
- a. Производи контаминирани или оштетени од цврсти тела или течности, исто така штетни (внатрешни и надворешни нечистотии, гребнатини, механички оштетувања), особено како резултат на неправилно работење или ракување, оштетување предизвикано од агресивни надворешни услови, хемикалии, средства за чистење, неправилна нега;
 - b. Производи оштетени како резултат на: дезинфекција, надминување на дозволените работни параметри, неправилно работно опкружување (вкл. вода или контаминација во цевките) или виша сила, случајни настани кои се случиле откако Продуктот бил пуштен во употреба;
 - c. Производи кородирани, деформираны или протечени поради замрзнување на водата во цевката;
 - d. Производи со отстранети, заборавени, модифицирани сериски броеви и/или ознаки на производителот;
 - e. Производи оштетени или механички деформираны, вклучувајќи ги и оштетувања за време на транспортот и/или како резултат на неправилно инсталирање и неправилно работење, одржување итн. ;
 - f. Производи поправени или модифицирани од корисникот надвор од препорачаното одржување или замена на компоненти, или без писмена согласност на гарантот;
 - g. материјали кои ги користи лицето со право на гаранција и/или користење

- за склопување на производот, доколку тие не доаѓаат директно од гарантот;
 - h. компоненти на Производот кои подлежат на нормално абење при работа, на пр. дихтунзи, осигурувачи, енергетски извори итн.;
 - i. Производи кои имаат мали отстапувања од потребните карактеристики и кои не влијаат на функционалната вредност на Производот;
 - j. Производ кој не е инсталиран на таков начин што може да се расклопува без уништување на внатрешните фитинзи или инсталации;
 - k. Производите инсталирани или оперирани спротивно на инструкциите или насоките и општо прифатените правила за соодветна работа и одржување.
15. Поправката на Производот не вклучува активности за одржување кои треба да ги извршува корисникот самостојно.
16. Администратор на вашите лични податоци објабени во врска со дадената гаранција е FERRO ADRIATICA d.o.o. Детални информации за обработката на личните податоци и вашите права се опишани во Политиката за приватност достапна на веб-страницата www.ferrocoatia.hr

УПАТСТВО ЗА ИНСТАЛАЦИЈА И УПОТРЕБА

1. FERRO дистрибуциските колекторски сетови се дизајнирани за инсталации за ладна и топла вода, хидронски радијатори и системи за подно греење.
2. Инсталацијата и деинсталацијата на дистрибутивните колектори/колекторски сетови треба да се изврши на начин кој не ја оштетува површината на колекторот и врските помеѓу елементите, од страна на луѓе со соодветно искуство.
3. Топчестите вентили мора да бидат поставени со тоа што топката е поставена во „отворената“ позиција, потврдувајќи дека инсталацијата е затворена и нема притисок во инсталацијата. За време на инсталацијата на вентилот инсталатерот мора да го зафати октагонот на вентилот користејќи клуч од страната на прицврстената цевка (и никогаш од спротивната страна).
4. Прекумерната количина на употреба на коноп, или други средства за заптивање при поврзувањето може да предизвикаат врските помеѓу еле-

ментите да ја изгубат цврстината/или да го оштетат производот, односно да се јават прокапувања по извршената инсталација на производот. Фиксирањето, заптивањето на конекциите со коноп премногу цврсто може да доведе до несакани последици.

5. Работните параметри не смеат да ги надминат вредностите наведени од страна на производителот.
6. Дозволен правци на проток:
 - a. дистрибутивни колектори со или без приклучоци и дистрибутивни колекторски сетови со вентили - било која насока
 - b. дистрибутивни колекторски сетови со регулирачки вентили, дистрибутивен колектор со регулирачки вентили - при враќање од инсталацијата
 - c. дистрибутивни колекторски сетови со протокометри, дистрибутивен колектор со протокометри - на инсталациониот довод.
7. Сите работи треба да се извршат согласно ефективните стандарди и регулативи. Избегнувајте контаминација на производите за време на извршување на другите градежни фази (зидање, гипсирање и кречење). По завршувањето на инсталацијата, осигурајте се дека сите врски се отпорни на истекување, и дека дистрибутивните колектори и дистрибутивните колекторски сетови се фиксирани за сидовите со соодветни држачи.

РАБОТНИ ПАРАМЕТРИ

- Работен температурен опсег на дистрибутивните колектори и колекторските сетови без флуометри: до 90°C
- Максимален работен притисок на дистрибутивните колектори и колекторските сетови без протокометри: 1.0 МПа,
- Работен температурен опсег на колекторските сетови опремени со протокометри: до 70°C
- Максимален работен притисок на колекторските сетови опремени со протокометри: 0,6 МПа

ОДРЖУВАЊЕ

- Со цел да се обезбеди соодветна работа на вентилите, се препорачува да се отвори и затвори неколку пати годишно.
- Цврстите загадувачи и седименти наталожени внатре во дистрибутивните колектори можат да ја нарушат или спречат работата на протокометрите, затвара-

ките на вентили, регулирачките вентили, вентилите за испуст или вентилите за воздух. Во таков случај, загадувачите треба да се отстранат пред понатамошната употреба на производот. Таквото нарушување на функционирањето на производот не е покриено со гаранцијата.

- **ВНИМАТЕЛНО:** Избегнувајте контакт со потенцијално топла вода од системот и спречете поплави во просторијата за време на испуштање на водата преку вентилите за испуст и вентилите за воздух.

ГАРАНТ:

FERRO ADRIATICA d.o.o, Andrije Hebranga 27, 43000 Bjelovar, Croatia, www.ferrocroatia.hr

SL

GARANCIJSKI POGOJI

1. Гаранција zajema fizične napake, ki se pokažejo Ferro razdelilniki in kompleti kolektorjev (v nadaljevanju izdelek) v garancijskem roku in so bile v izdelku že ob izdelavi.
2. Zajema samo izdelke, ki jih je garant uvedel na slovenski trg in izdelke, ki se uporabljajo na ozemlju Slovenija.
3. Pogoj za uveljavljanje garancije:
 - a. namestitev in uporaba izdelka v skladu z navodili ter smernicami in splošno sprejetimi pravili za pravilno delovanje in vzdrževanje;
 - b. predložitev dokumenta, ki potrjuje datum nakupa, v primeru naložbe pa končni zapisnik z gradbišča ali podoben dokument, ki potrjuje začetek uporabe izdelka.
4. Garant zagotavlja jamstvo:
 - a. 15 let od datuma nakupa ali zagona izdelka (v primeru naložb), potrjeno z dokumenti, navedenimi v točki 3, vendar ne več kot 17 let od datuma proizvodnje - za tesnost kolektorskih palic;
 - b. 10 let od datuma nakupa ali zagona izdelka (v primeru naložb), potrjeno z dokumenti, navedenimi v točki 3, vendar ne več kot 12 let od datuma proizvodnje - za tesnost glavnih krogelnih ventilov, tovarniško vgrajenih v kolektorske sklope;
 - c. 2 leti od datuma nakupa ali zagona izdelka (v primeru naložb), potrjeno z dokumenti, navedenimi v točki 3, vendar ne več kot 4 leta od datuma proizvodnje - za druge elemente kolektorskih sklopov.
5. Garancijske storitve po presoji garanta vključujejo le popravilo izdelka, zamenjavo izdelka z novim ali povračilo stroškov nakupa izdelka na prodajnem mestu, ob upoštevanju točke 6.

6. Potrošnik ali podjetnik, ki je fizična oseba, ki sklenu pogodbo, neposredno povezano z njegovo poslovno dejavnostjo, kadar iz vsebine te pogodbe izhaja, da ni poklicne narave za to osebo, za katero se v skladu z veljavnimi predpisi v okviru garancije uporabljajo določbe o potrošniku (v nadaljevanju skupaj imenovani Potrošnik), lahko zahteva popravilo ali zamenjavo izdelka. Garant lahko opravi zamenjavo, kadar potrošnik zahteva popravilo, ali opravi popravilo, kadar potrošnik zahteva zamenjavo, če odprava napake na način, ki ga je izbral potrošnik, ni mogoča ali bi za garanta zahtevala prevelike stroške. Če popravilo in zamenjava nista mogoča ali bi zahtevala prevelike stroške za garanta, lahko garant njuno izvedbo zavrne. V tem primeru lahko garant ponudi povračilo celotne kupnine preko prodajnega mesta.
7. V primeru zavrnitve reklamacije je treba izdelek pred vgradnjo pregledati, če so ugotovljene kakršne koli pomanjkljivosti, ga ni dovoljeno vgraditi, o pomanjkljivostih pa je treba poročati v skladu s pravili, določenimi v tem dokumentu.
8. V primeru neskladnosti blaga s pogodbo ima kupec, ki je potrošnik, v skladu z veljavno zakonodajo možnost uporabe brezplačnih pravnih sredstev prodajalca. Garancija za prodano blago teh pravic ne izključuje, omejuje ali zadržuje.

PRIJAVA NAPAKE IN OBSEG JAMSTVA

9. Okvare izdelka, ugotovljene v garancijskem obdobju, je treba prijaviti prek spletnega mesta www.ferrocroatia.hr takoj po njihovem odkritju, vendar najpozneje v dveh mesecih od datuma odkritja. Prijava mora vsebovati šifro izdelka, datum nakupa ali začetka uporabe (v primeru naložbe), opis napake in podatke, ki garantu omogočajo, da stopi v stik z osebo, upravičeno do garancije. Garant bo obravnaval upravičenost pritožbe v 14. dneh po prejemu obvestila.
10. Med obravnavo pritožbe mora imetnik jamstva pod grožnjo zavrnitve pritožbe na zahtevo garanta:
 - a. izdelek na stroške garanta poslati na kraj, ki ga je navedel garant, in, če je potrošnik, dati izdelek na voljo garantu ali njegovemu predstavniku za prevzem na stroške garanta;
 - b. dajanje izdelka na razpolago garantu ali njegovemu predstavniku za pregled izdelka na kraju njegove namestitve;
 - c. omogočiti garantu ali njegovemu predstavniku, da odvzame vzorce vode iz naprave;
 - d. zagotovi kopijo garancijske kartice.
11. Če je reklamacija odobrena, bo garant izpolnil
 - garancijsko storitev v 14 dneh od dneva njegove sprejetja.
12. Garant ne nosi stroškov, povezanih z zamenjavo izdelka, njegovo demontažo in ponovno montažo, razen če ni drugače določeno v tej garanciji ali obveznih zakonskih določbah, zlasti glede pravic potrošnikov. V času obravnave reklamacije garant ne zagotavlja nadomestnih izdelkov in ne odgovarja za posledice in stroške, nastale zaradi demontaže ali razgradnje reklamiranega izdelka.
13. Če garant meni, da je treba izdelek zamenjati ali popraviti na mestu namestitve, mora oseba, upravičena do garancije, omogočiti dostop do izdelka in mesta, kjer se nahaja, ter omogočiti njegovo zamenjavo. V nasprotnem primeru bo garant zavrnil popravilo ali zamenjavo izdelka, reklamacijski zahtevek pa bo zavrnjen.
14. Garancija ne krije:
 - a. izdelkov, ki so onesnaženi ali poškodovani s trdnimi snovmi ali tekočinami, tudi škodljivimi (notranja in zunanja umazanija, praske, mehanske poškodbe), zlasti zaradi nepravilnega delovanja ali ravnanja, poškodb zaradi agresivnih zunanjih pogojev, kemikalij, čistil, neustrezne nege;
 - b. izdelkov, poškodovanih zaradi: dezinfekcije, prekoračitve dovoljenih delovnih parametrov, neustreznega delovnega okolja (vključno z onesnaženjem vode ali cevovodov) ali višje sile, pa tudi naključnih dogodkov, ki so se zgodili po tem, ko je garant izdal izdelek;
 - c. izdelkov, ki so korodirali in se deformirali ali puščali zaradi zamrznitve vode v cevovodu;
 - d. izdelkov z odstranjenimi, izbrisanimi ali spremenjenimi serijskimi številkami in/ali oznakami proizvajalca;
 - e. izdelkov, ki so poškodovani ali mehansko deformirani, vključno s tistimi, ki so poškodovani med prevozom in/ali zaradi nepravilne namestitve ter nepravilnega delovanja in vzdrževanja itd.;
 - f. izdelkov, ki jih je uporabnik popravil ali spremenil izven običajnega vzdrževanja ali zamenjave sestavnih delov ali brez pisnega soglasja garanta;
 - g. materiali, ki jih je uporabila oseba, upravičena do garancije, in/ali so bili uporabljeni za sestavo izdelka, če niso prišli neposredno od garanta;
 - h. sestavni deli izdelkov, ki se med delovanjem običajno obrabijo, npr. tesnila, varovalke, viri energije...
 - i. izdelki z manjšimi odstopanji od zahtevanih lastnosti, ki ne vplivajo na funkcionalno vrednost izdelka;

- j. Izdelek, ki ni bil vgrajen tako, da bi ga bilo mogoče razstaviti, ne da bi pri tem uničili notranjo opremo ali instalacije;
 - k. izdelki, ki so nameščeni ali se uporabljajo v nasprotju z navodili ali smernicami in splošno sprejetimi pravili za pravilno delovanje in vzdrževanje.
15. Popravilo izdelka ne vključuje vzdrževalnih dejavnosti, ki jih mora opraviti uporabnik sam.
 16. Upravljalavec vaših osebnih podatkov, ki se obdelujejo v zvezi z odobrenim jamstvom, je družba FERRO ADRIATICA d.o.o. Podrobne informacije o obdelavi osebnih podatkov in vaših pravicah so opisane v Pravilniku o zasebnosti, ki je na voljo na spletni strani www.ferrocroatia.hr

NAVODILA ZA NAMESTITEV IN UPORABO

1. Sklopi razdelilnikov Ferro so namenjeni za inštalacije hladne in tople vode ter za hidravlične radiatorске sisteme in sisteme talnega ogrevanja.
2. Namestitvev in odstranitvev razdelilnih kompletov naj opravijo osebe z ustreznimi izkušnjami tako, da ne poškodujejo zunanje površine in priključkov.
3. Kroglične ventile je potrebno vgraditi tako, da je kroglica nastavljena v položaj „odprto“, pod pogojem, da je inštalacija zaprta in v njej ni pritiska, med vgradnjo ventila je potrebno osmerokotnik ventila prijeti s ključem s strani privite cevi ali nastavka (in nikoli z nasprotne strani).
4. Prevelika količina tesnilne mase v priključnih navojih, ki zahtevajo takšno tesnjenje, lahko povzroči izgubo tesnosti priključkov in/ali poškodbe izdelka, podobno kot v primeru, ko napetosti, ki izhajajo iz namestitve, po končani namestitvi reagirajo na izdelek. Preveč tesno pritrdjevanje navojnih povezav lahko povzroči neželene napetosti.
5. Delovni parametri ne smejo preseirati vrednosti, ki jih je določil proizvajalec.
6. Dovoljene smeri pretoka:
 - a. razdelilni razdelilniki z vtičnicami ali brez njih in kompleti razdelilnih razdelilnikov z zapornimi ventili - v katero koli smer
 - b. kompleti razdelilnih kolektorjev z regulacijskimi ventili - razdelilni kolektorji z regulacijskimi ventili na povratku iz naprave
 - c. kompleti razdelilnih kolektorjev s pretočnimi merilniki - razdelilni kolektorji s pretočnimi merilniki na dovodu iz naprave
7. Vsa dela je potrebno izvesti v skladu z veljavnimi standardi in predpisi. Izogibajte se onesnaževanju izdelkov med drugimi deli (zidanje, ometavanje in barvanje). Po končanih

delih zagotovite, da so vsi priključki neprepustni ter da so razdelilni kolektorji in kompleti razdelilnih kolektorjev pritrjeni na stene z ustreznimi vijaki.

DELOVNI PARAMETRI

- Delovno temperaturno območje razdelilnikov in kompletov razdelilnikov brez merilnikov pretoka: do 90 °C
- Največji delovni tlak razdelilnih razdelilnikov in kompletov razdelilnikov brez merilnikov pretoka: 1,0 MPa
- Delovno temperaturno območje razdelilnikov, opremljenih s pretočnimi merilniki: do 70 °C
- Največji delovni tlak razdelilnih sklopov, opremljenih s pretočnimi merilniki: do 70 °C; 0,6 MPa

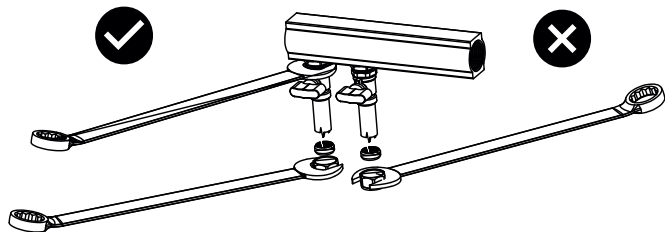
VZDRŽEVANJE

- Da bi zagotovili pravilno delovanje krogličnih ventilov, jih je priporočljivo odpreti in zapreti nekajkrat na leto.
- Trdni onesnaževalci in usedline, ki se usedajo v razdelilnih kolektorjih, lahko motijo ali onemogočijo delovanje merilnikov pretoka, zapornih ventilov, regulacijskih ventilov, izpustnih ventilov ali zračnikov. V takem primeru je potrebno onesnaževala pred nadaljnjo uporabo izdelka odstraniti. Takšne motnje delovanja niso zajete v garanciji.
- POZOR: Izogibajte se stiku s potencialno vročo delovno tekočino in preprečite zalitje prostora med izpustom vode skozi izpustne ventile izdelka ali zračnike.

GARANT:

FERRO ADRIATICA d.o.o, Andrije Hebranga 27, 43000 Bjelovar, Croatia, www.ferrocroatia.hr

kod produktu • kód výrobku • kód výrobku • product code • codul produsului • код продукта • termék cikkszám • код на продукта • gaminio kodas • produkta kods • toote kood • артикул • šifra proizvoda • šifra proizvoda • κωδικός προϊόντος • шифра на производот • koda izdelka



Local Distributor and Guarantor stamp • Штамп местного дистрибьютора и гаранта • Штамп місцевого дистриб'ютора та гаранта • Pečat lokalnog distributera i garanta

